



Surbtaler

Monatliche Gemeinde-Mitteilungen

Surbtal-Gemeinden

Endingen

Lengnau

Tegerfelden

Zwetschenblüte © 2016 Edith Kaiser



// Engagement für die Jugend

Die Jubla ist eine Jugendorganisation, die im Surbtal Kindern ab der zweiten Klasse eine sinnvolle Freizeitaktivität bietet. Auch steht am 28. Mai wieder das beliebte Grill & Chill an, das beim Werkhof in Lengnau stattfindet – schaut vorbei!

// Seite 3



© 2016 Jubla Surbtal

// Doppeltür

Der Kanton Aargau hat in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Endingen und Lengnau sowie den jüdischen Organisationen das Vermittlungskonzept «Doppeltür» entwickelt. Dieses wird nun am 27. April 2016 um 19.00 Uhr in der Aula Schulhaus Rietwise in Lengnau vorgestellt – alle sind herzlich eingeladen!

// Seite 6



© 2016 Jüd. Kulturweg Endingen Lengnau



Inhalt

// Seite 2	Inhalt, Impressum, Beiträge
// Seite 3	Editorial
// Seite 5–6	Regionales
// Seite 7–9	Endingen: Gemeindenachrichten
// Seite 11–12	Lengnau: Gemeindenachrichten
// Seite 13–15	Tegerfelden: Gemeindenachrichten
// Seite 17	Bildung
// Seite 19–33	Vereine
// Seite 34	Kultur
// Seite 35	Religion
// Seite 36	Surbtalgeflüster
// Seite 37	Frühlingsgefühle
// Seite 38	Veranstaltungskalender
// Seite 39	Portrait
// Seite 40	Surbtal-Ticker

Impressum

Auflage	2900 Exemplare
Herausgeber	Gemeinden Endingen, Lengnau, Tegerfelden
Redaktion	Vertreterinnen und Vertreter der Gemeindeverwaltungen
Druck	Bürli AG, Döttingen
Design	pimento.ch
Fotos	Surbtaler
Erscheinung	anfangs Monat

Das Mitteilungsblatt «Surbtaler» erscheint mit 12 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinden Endingen, Lengnau, Tegerfelden.

Anlieferung der Beiträge und Bildmaterial

Texte als Worddatei erfassen, Bildmaterial **schwarz/weiss** als JPG mit 300 ppi Auflösung separat anliefern. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen. Bildmaterial: Digitale Anlieferung als **schwarz/weiss** High-end PDF, TIF, EPS (Bilder 300 ppi, alle Fonts vollständig eingebettet). *Surbtal-Ticker* (letzte Seite): max. 40 Worte mit farbigem JPG Bild (300 ppi). Name und Gemeinde angeben, anonyme Zuschriften werden nicht publiziert!

Redaktionsschluss 2016

// Nr. 05	Montag, 18.04.2016
// Nr. 06	Mittwoch, 18.05.2016
// Nr. 07	Freitag, 17.06.2016

Redaktion Surbtaler

Gemeindekanzlei Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
Tel. 056 245 27 00
Fax 056 245 27 86
surbtaler@tegerfelden.ch



© 2016 Edith Kaiser

Gestaltung Frontbild

Edith Kaiser, Lengnau, ist gelernte Retoucheurin und arbeitet seit 2000 selbstständig. Daneben hat sie sich über viele Jahre im Gesundheitsbereich weitergebildet.



Editorial

Freiwilliges Engagement für die Jugend

Die Jubla (Jungwacht & Blauring) ist nur eine von mehreren Jugendorganisationen der Schweiz, die Kindern ab der zweiten Klasse eine sinnvolle Freizeitaktivität bietet. Nebst Jubla, Pfadi und Cevi bieten die meisten Gemeinden auch ein grosses Sport- sowie Musikangebot. Das bedeutet für die Kinder eine grosse Auswahl an Freizeitpass, für die Vereine jedoch, ist dies nicht immer von Vorteil.

Wir, Livia Stampfli und Alexandra Ritter, Scharleiterinnen der Jubla Surbtal, sind glücklich darüber, dass wir in unserem Verein wenig von einer Konkurrenz der Vereine mitbekommen. Natürlich gibt es auch bei uns Anlässe, die von den Kindern weniger besucht werden, da am selben Tag ein Sportwettkampf stattfindet oder die musikalischen Jublaner sich auf ein Konzert vorbereiten. Trotz all der verschiedenen Angebote ist es für uns besonders schön, zu spüren, dass sich die Kinder und auch die Eltern über unser Engagement in der Jubla freuen.

Wir sind stolz darauf, dass unsere Schar eine gute Zusammenarbeit mit den Eltern pflegt und dass wir stets auf deren Unterstützung zählen können. Dass das freiwillige Engagement für den Jugendverein wertgeschätzt und anerkannt wird, motiviert. Im Grunde ist genau das unser Lohn für die Planung und Durchführung der Anlässe. Die dankbaren Worte der Eltern, das Interesse anderer Vereine an unserem Programm und natürlich nicht zu vergessen die unzähligen glücklichen Gesichter der Kinder und Leitenden nach einem gelungenen Anlass – genau das macht das Leiten in der Jubla aus. Und wir würden es nie gegen einen Geldbetrag eintauschen wollen!

Mit dem Ziel vor Augen, den Kindern ein weiteres Mal ein unvergessliches Erlebnis zu bieten, stecken wir zusammen mit dem Leitungsteam gerade mitten in den Vorbereitungen fürs Sommerlager und das Grill & Chill. Letzteres bietet auch allen Nicht-Jublanern die Möglichkeit, Jublaluft zu schnuppern. Das Grill & Chill ist ein öffentlicher Anlass für Gross und Klein. Feine Grilladen, ein buntes Salatbuffet und ein vielfältiges Unterhaltungsangebot warten am 28. Mai beim Werkhof in Lengnau auf euch Surbtaler. Lasst es euch nicht entgehen und schaut vorbei!



©2016 Alexandra Ritter / Livia Stampfli

Alexandra Ritter und Livia Stampfli. Nicht nur die Freizeit der beiden dreht sich um Kinder, sondern auch die Berufswahl der beiden: Alexandra ist gelernte Fachfrau Betreuung, Livia besucht zurzeit die pädagogische Hochschule.



DE FINIBUS TERRAE

RISTORANTE ITALIANO CUCINA SALENTINA

Dürfen wir Sie verwöhnen?

Das Ristorante de Finibus Terrae lädt ein zum ersten

Wine & Dine

Am **Donnerstag, 28. April 2016**, können Sie auf vorgängige Anmeldung im Ristorante de Finibus Terrae in Lengnau ein mundendes Sechs-Gang-Menü geniessen. Speziell: zu jedem Gang wird Ihnen ein geschmackvoller Wein serviert.

Start mit Apéro: 19 Uhr
Kosten Wine & Dine: CHF 84.50

Ich freue mich bereits heute über Ihre persönliche oder telefonische Anmeldung, 056 558 63 15.

Ihr Gastgeber
Alfredo Caricasole

Mittwoch Ruhetag · Sonntag offen · Warme Küche von 11.30 – 22 Uhr

Regionale Mitteilungen



©2016 neubild.com

Hundehaltung

Erhöhung Hundetaxe ab 2016

Der Regierungsrat hat beschlossen, im Rahmen der Leistungsanalyse die Hundetaxe auf CHF 120 pro Hund festzulegen (bis jetzt CHF 115). Die neu festgelegte Hundetaxe wird erstmals für das Hundejahr 2016 erhoben. Die Erhöhung für den Kantonsanteil (Gemeindeanteil bleibt bei CHF 100) dient dazu, dass die Vollzugsaufgaben im Bereich Hundewesen auch künftig sichergestellt sind.

Leinenpflicht

Es ist verboten, Hunde unbeaufsichtigt laufen zu lassen. Bei Begegnungen mit Menschen und Tieren sind Hunde an der Leine zu führen. Gemäss dem aargauischen Jagdgesetz § 21 sind Hunde jeweils vom 1. April bis 31. Juli auch im Wald und am Waldrand an der Leine zu führen.

Versäuberung

Das aargauische Hundegesetz (§5 Abs. 1) verpflichtet Hundehalter ebenfalls, den Hundekot aufzunehmen und in dem dafür vorgesehenen Robi-Dog-Behälter zu entsorgen. Wir danken allen, welche dies bereits so ausführen. Hundekot im Gras kann schwere gesundheitliche Schäden beim Vieh hervorrufen. Im Widerhandlungsfalle werden die Gemeinderäte an Fehlbare Bussen aussprechen.

Drittmeldepflicht Vermieter

Um-, Ein- und Wegzugsmeldung

Gemäss kantonalem Register- und Meldegesetz RMG (SAR 122.200) sind Immobilienverwaltungen und Hauseigentümer verpflichtet, Ein-, Um- und Wegzüge von Mieterinnen und Mietern der Einwohnerkontrolle zu melden. Dies geschieht heute mehrheitlich per Briefpost, Fax oder E-Mail.

Neu wurden zwei Möglichkeiten entwickelt, diese sogenannten Drittmeldungen bequem und elektronisch, gemäss dem eCH-0012-Standard, zu übermitteln:

- Kleinere und mittlere Liegenschaftsverwaltungen oder Vermieter sowie Logisgeber können ihre Meldung über den folgenden Weblink absetzen:

<https://www.e-service.admin.ch/sis/app/mandant/drittmeldung/>

Fragen beantwortet Ihnen gerne die entsprechende Einwohnerkontrolle.

- Grössere Liegenschaftsverwaltungen können in ihrer Fachapplikation eine Funktion zur Übermittlung der Drittmeldungen integrieren, wenn sie an sedex (secure data exchange, Plattform) angebunden sind.

Falls Sie sich für diese Variante entscheiden, bitten wir Sie, Kontakt mit dem Bundesamt für Statistik, Neuchâtel, Telefon 0800 866 700 oder E-Mail harm@bfs.admin.ch, aufzunehmen. Zu Umsetzungsmöglichkeiten in der Fachapplikation kann Ihr Hersteller Auskunft geben. Über weitergehende Informationen zur Drittmeldepflicht kann die Vereinigung der IT-Unternehmen für die Immobilienwirtschaft «Qualipool» Auskunft geben (Telefon 044 455 56 66).

<https://www.e-service.admin.ch/sis/app/mandant/drittmeldung/>

Wir bitten Sie, Ihre Meldungen ab sofort direkt aus Ihrer Applikation oder über den Weblink der Einwohnerkontrolle zuzustellen. Sie helfen uns dabei, die Ein- und Auszüge schneller und medienbruchfrei zu verarbeiten.

SVA-Gemeindezweigstelle

Prämienverbilligung 2017 – Informationen

Die Anmeldung zur Prämienverbilligung für das Jahr 2017 muss auch dieses Jahr bis am 31. Mai eingereicht werden. Die SVA Aargau stellt allen, welche bereits im 2016 Prämienverbilligung beziehen, bis März 2016 das vorgedruckte Antragsformular zur Fertigstellung der Prämienverbilligung 2017 per Post zu.

Falls Sie einen Anspruch vermuten und/oder kein Antragsformular bis Ende März 2016 erhalten haben, sind **ab April 2016 Antragsformulare entweder auf der Webseite der SVA zum Download bereitgestellt bzw. auf der Gemeindezweigstelle SVA zu beziehen.**

Den Entscheid, ob Sie Anspruch auf eine Prämienverbilligung haben oder nicht, erhalten Sie direkt von der SVA Aargau ab Juli 2016. Gerne erteilt Ihnen der Sozialdienst Surbtal weitere Auskünfte, 056 266 50 16.



Fortsetzung Mitteilungen

Informationsveranstaltung «Vermittlungskonzept Doppeltür»

Mittwoch, 27. April 2016, 19 Uhr, Aula Schulhaus Rietwise Lengnau

Endingen und Lengnau blicken auf eine schweizweit einzigartige Geschichte zurück. Zwischen 1776 und 1866 wurde die jüdische Bevölkerung in der Deutschschweiz gezwungen, sich ausschliesslich in diesen beiden Ortschaften niederzulassen. Über einen langen Zeitraum hat die jüdische und christliche Bevölkerung hier zusammen gelebt und Gebäude mit doppelten Türen bewohnt.

Der Kanton Aargau, die Gemeinden Endingen und Lengnau und die jüdischen Organisationen vor Ort haben das Vermittlungskonzept «Doppeltür» entwickelt. Über Ziele, Inhalte und die Umsetzung dieses Konzeptes kann sich die Bevölkerung informieren. Dazu sind alle Einwohnerinnen und Einwohner von Endingen und Lengnau herzlich eingeladen.

Verhalten bei einem Wildunfall

App zum Download bereit

«Sie befinden sich im Kanton Aargau und haben mit dem Auto einen Zusammenstoss mit einem Wildtier, oder Sie sind zu Hause und haben ein offensichtlich krankes Wildtier im Garten, oder Sie sehen auf dem Spaziergang ein krankes oder verletztes Wildtier.

Mit der App «AG Jagdaufsicht» haben Sie die Möglichkeit, den richtigen Jagdaufseher ausfindig zu machen und ihn mit einem Tastendruck auf Ihrem Mobiltelefon anzurufen.

Die App ist kostenlos und kann für iPhoneGeräte im App-Store, für Android-Geräte im Google PlayStore (Suche nach «Jagdaufsicht») heruntergeladen und installiert werden. Eine Programmbeschreibung / Bedienungsanleitung ist in der App integriert.

Geschwindigkeitskontrollen

Resultate

Das Resultat der von der Regionalpolizei durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen:

Endingen, Marktgasse Fahrtrichtung Lengnau und Unterendingen

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
25.02.2016	1 Std. 15 Min.	203/2	57 km/h	50 km/h

Korrigenda

Leitfaden Public Viewing

Auf der Seite 5 der letzten Ausgabe des Surbtalers wurde auf den Leitfaden Public-Viewing-Fussball aufmerksam gemacht. In diesem Artikel ist vom WM die Rede. Natürlich handelt es sich jedoch um die bevorstehende EM im Jahr 2016. Die Redaktion bedankt sich bei der AZ für den Hinweis. Trotzdem «Hopp Schwiiz»!

Unentgeltliche Rechtsauskunft

	April	Mai	Juni
Bad Zurzach	7.	---	---
Klingnau	---	12.	---
Döttingen	---	---	16.
Böttstein	25.	---	27.
Leuggern	---	2.	---
Bad Zurzach:	Rathaus, Sitzungszimmer EG		
Klingnau:	Schloss Klingnau, 1. Stock, Raum 11		
Döttingen:	Gemeindehaus, Sitzungszimmer		
Böttstein:	Gemeindehaus, Sitzungszimmer EG		
Leuggern:	Gemeindehaus, Mehrzweckraum 2. Stock		

Die unentgeltliche Rechtsauskunft finden an den obengenannten Daten von 18 – 19 Uhr statt. Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18 Uhr an den Auskunftsstellen zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

Gesundheit

Übungen für überall und jederzeit:

- Steigen Sie auf. Aber auf der Treppe und nicht mit dem Lift.
- Lust statt Frust. Genussvolles Essen entspannt.
- Gehen Sie nicht in die Luft. Erinnerungen an schöne Momente bringen Gelassenheit.
- Bleiben Sie stehen. Beim Telefonieren.
- Seien Sie masslos. Beim Trinken von ungesüssten, nicht-alkoholischen Getränken. Mindestens 2 Liter am Tag.
- Erweitern Sie Ihren Horizont. Betrachten Sie abends den Sternenhimmel.

(Quelle: www.gesundheitsfoerderung-zh.ch)

Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Frank van Aartsen, Talrain 148, 5305 Unterendingen, Aus-senkamin, Parzelle 2409, Bauzone W2
- Salt Mobile SA, Rue du Caudray 4, 1020 Renes, Um- und Ausbau Mobilfunkmasten mit neuen Antennen, Parzelle 1491, Bauzone Landwirtschaft, Endingen, Firsthalden

Öffnungszeiten über Auffahrt

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben am Donnerstag, 5. Mai 2016 (Auffahrt) und Freitag, 6. Mai 2016, den ganzen Tag geschlossen. Bei Todesfällen ist ein Pikettdienst unter 056 242 13 69 eingerichtet. Die Technischen Betriebe Endingen sind bei Notfällen unter 056 242 18 13 erreichbar.

Pro Senectute

Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Seniorinnen und Senioren findet am Donnerstag, 28. April 2016, um 11.30 Uhr im Altersheim Würenlingen statt. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Nähere Informationen können bei Brigitte Schuppisser, 056 242 12 65, eingeholt werden.

Mütter- und Väterberatungsstelle 2016

Die Beratungen finden an folgenden Donnerstagen von 10 – 11.30 Uhr im Vereinshaus, Buckstrasse 6, statt: **14. April 2016 / 12. Mai 2016 / 9. Juni 2016**

Mit Voranmeldung: **28. April 2016 / 23. Juni 2016**

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40:

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 8.15 – 9.15 Uhr
Dienstag 13.30 – 15 Uhr

Hundesteuer

Im April 2016 wird den Hundehaltern die Hundesteuer 2016 in Rechnung gestellt. Die Rechnungen werden aufgrund der Meldungen im Vorjahr sowie des AMICUS-Registers ausgestellt. Um falsche Rechnungen zu vermeiden, bitten wir Sie, Ihre Einträge bei AMICUS zu kontrollieren und die Gemeindeganzlei bis am 15. April 2016 über allfällige Änderungen (Halterwechsel, neue Hunde etc.) zu informieren. Die Hundesteuer beträgt CHF 120 und ist obligatorisch für Hunde im Alter von mehr als 3 Monaten.

Personalausflug Gemeindemitarbeitende

Am Freitag, 29. April 2016 (nachmittags), sind die Schalter der Gemeindeverwaltung wegen des Personalausfluges der Gemeinde Endingen geschlossen.

Tageskarten SBB

Täglich stehen zwei Karten zur Verfügung. Die Karten können zu folgenden Preisen bezogen werden: Einheimische: CHF 40 und Auswärtige CHF 46. Die Karten können online unter www.endingen.ch «Tageskarten SBB» gebucht werden. Die Abholung muss innerhalb von 2 Kalendertagen erfolgen. Gerne reservieren wir für Sie auch telefonisch (056 242 13 69).

Aufnahmepflicht von Asylsuchenden

Aufgrund der höheren Aufnahmepflicht von Asylsuchenden ab dem Jahr 2016 hat der Gemeinderat beschlossen, in der bestehenden Asylunterkunft unterer Winkel 9 ein zusätzliches Zimmer zu schaffen. Nach diversen Renovationsarbeiten ist der Raum nun bezugsbereit. Per 16. März 2016 zog eine Frau mit einem kleinen Kind aus Eritrea in die Asylunterkunft. Die Familie wird in der Gemeinde Endingen willkommen geheissen. Der Gemeinderat sowie der Sozialdienst Surbtal möchten allen Personen danken, welche Einrichtungsgegenstände für das Zimmer gespendet haben.

Wichtige Termine 2016

Gewerbe-Äpero	25. April
Eröffnung Badi	8. Mai
Dorfspaziergang	9. Mai
Eidg./Kant. Abstimmung	5. Juni
Ortsbürger-Gemeindeversammlung	9. Juni
Einwohner-Gemeindeversammlung	17. Juni

Kleider- und Schuhsammlung

Die Tell-Tex GmbH, Safenwil, führt am **4. April 2016** eine Kleider- und Schuhsammlung durch. Die Erträge der Sammlungen fliessen in die karitativen Projekte der Hilfswerke. Weitere Informationen finden Sie unter www.kleidersammlung.ch, www.tell-tex.ch oder dem Link des Hilfswerks.

Häckseln vor Ort

In beiden Ortsteilen findet ein Häckseldienst wie folgt statt:

- **Donnerstag, 7. April 2016**
- **Donnerstag, 28. April 2016**

Gebührenpflichtig: 1 Häcksel-Marke für 2 m³ à Fr. 10.60. Die Häckselmarken sind auf der Gemeindeverwaltung erhältlich.

Fortsetzung Endingen

Schwimmbad Endingen

Das Schwimmbad Endingen öffnet am Muttertag, **Sonntag 8. Mai 2016**, seine Tore für die neue Saison.

Das Badi-Team und der Gemeinderat wünschen den Badegästen eine sonnige, warme und angenehme Badesaison.

Die Eintrittspreise der Badesaison 2015 sind wie folgt festgelegt worden:

Kategorie

Einmalige Eintritte

Kinder unter 6 Jahren

Kinder ab 6 Jahren

Lehrlinge/Studenten

Erwachsene

Zuschläge

Garderoben

Schlüsseldepot

Liegestühle

Abonnement für 12 Eintritte (übertragbar)

Erwachsene

Saisonabonnemente (persönlich; nicht übertragbar)

Schüler

Lehrlinge/Studenten

Erwachsene

Garderobenkasten

Öffnungszeiten

Vorsaison

Hauptsaison

Nachsaison



©2016 Gemeinde Endingen

Einheimische

gratis

CHF 2.50

CHF 4.00

CHF 5.00

keine

CHF 2.00

CHF 2.00 (Miete)

CHF 5.00 (Depot)

CHF 50.00

CHF 25.00

CHF 45.00

CHF 70.00

CHF 25.00

Auswärtige

gratis

CHF 2.50

CHF 4.00

CHF 5.00

keine

CHF 2.00

CHF 2.00 (Miete)

CHF 5.00 (Depot)

CHF 50.00

CHF 25.00

CHF 65.00

CHF 85.00

CHF 25.00

8. Mai – 29. Mai 2016

30. Mai – 21. August 2016

22. August – 18. September 2016

Das Schwimmbad ist während der Vor- und Nachsaison von 10 – 19 Uhr und während der Hauptsaison von 10 – 20 Uhr geöffnet. Bei schlechtem Wetter bleibt das Bad geschlossen. Weitere Informationen folgen in der Ausgabe vom Mai.

Fortsetzung Endingen

Ressortverteilung Gemeinderat

Nach der Wahl von Ralf Werder und Gerhard Schneider als Gemeinderäte werden die Ressorts wie folgt aufgeteilt:

Ralf Werder (Stellvertreter: Peter Keller)

- Personal und Verwaltung*
- Polizeiwesen*
- Finanzen
- Raumplanung
- Forst
- *vorbehältlich der Wahl als Gemeindeammann

Peter Keller (Stellvertreter: Gerhard Schneider)

- Sozialwesen
- Gesundheit
- Kultur

Felix Spuler (Stellvertreter: Ralf Werder)

- Technische Betriebe
- Verkehr
- Gewässer / Landwirtschaft
- Umweltschutz / Energie

Kurt Hauenstein (Stellvertreter: Felix Spuler)

- Hochbau
- Öffentliche Sicherheit
- Jagd und Fischerei
- Ortsbürger

Gerhard Schneider (Stellvertreter: Kurt Hauenstein)

- Bildung
- Öffentliche Bauten
- Schwimmbad

Die bisherigen Gemeinderäte behalten ihre Ressorts unverändert. Ralf Werder übernimmt die Aufgaben von Lukas Keller und Gerhard Schneider die Bereiche von Urs Ammann. Die Übergabe von Urs Ammann an Gerhard Schneider erfolgt am 16. April 2016 und diejenige von Lukas Keller an Ralf Werder (als Gemeinderat) am 30. April 2016. Bis zur erfolgten Gemeindeammann-Wahl übernimmt diese Funktion Vizeammann Peter Keller.

Grüngutabfuhr

Die Grüngutabfuhr findet momentan im 14-Tage-Rhythmus, an folgenden Daten im April, statt:

- Montag, 4. April 2016
- Montag, 18. April 2016

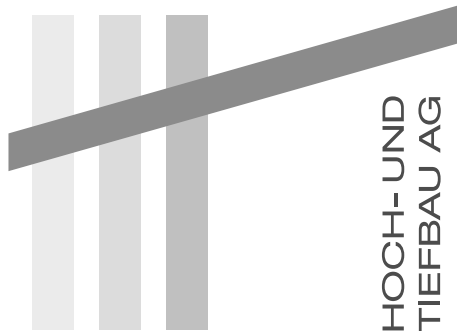
Endingen am Winzerfest Döttingen

Am diesjährigen Winzerfest, das am Wochenende 30. September/2. Oktober stattfinden wird, fällt Endingen die Ehre der Gastgemeinde zu. Dies verpflichtet einerseits, aktiv am sonntäglichen Umzug teilzunehmen, andererseits wird während dreier Tage eine Festbeiz betrieben.

Eine Arbeitsgruppe mit Vertretern aus Schule, Gemeinde und Vereinen hat bereits Ende letzten Jahres die Vorbereitungsarbeiten aufgenommen. Ziel ist es, gemeinsam einen farbenfrohen, lebenslustigen Auftritt der Gemeinde in diesem grossen überregionalen Schaufenster zu organisieren. Getreu dem Motto «Endingen – hier zusammen leben» soll gezeigt werden, wie viele schöne und unbeschwerte Facetten die Surbtalgemeinde bietet.

Das Grobkonzept für die Umzugsteilnahme steht bereits: Hinter der Fahnendelegation der Vereine werden sich die Musikgesellschaft und die Jugendmusik, Schule und Kindergarten, Turnverein, Jodlerklub, das Museum für Handwerk, Feuerwehr und Landwirtschaft und das Friesenbergquintett präsentieren. Erfreulich ist auch die Rückmeldung der Vereine in Bezug auf den Betrieb der Festwirtschaft zu werten. Die Beiz an der Döttinger Hauptstrasse vis-à-vis der Druckerei Bürli benötigt an den drei Festtagen neun Betriebsschichten mit insgesamt rund 150 Helfern. Bereits jetzt sind alle Schichten durch Endinger und Unterendinger Vereine und weitere Helfer aus dem Schul- und Verwaltungsbereich definitiv übernommen worden.

Der Gemeinderat ist erfreut, dass sich die Vereine für diese gemeinsame Sache mit viel Idealismus begeistern lassen. Dank ihrer Mitarbeit wird der Auftritt in Döttingen zu einem vielversprechenden Endinger Fest, an dem sich auch all jene Einwohnerinnen und Einwohner als Gäste erfreuen können, die nicht direkt ins Festgeschehen eingebunden sind.



HOCH- UND
TIEFBAU AG

KELLER

- Neu- und Umbauten
- Kundenarbeiten
- Gerüste
- Fassadensanierungen
- Fassadenisolationen

- Kernbohrungen
- Umgebungsgestaltung
- und Plätze
- Umbauprojekte
- Immobilien

www.kellerkht.ch • Mühleweg 3 • 5304 Eendingen
Tel. 056 250 11 11 • info@kellerkht.ch

SK TREUHAND AG

S K



**Buchhaltungen
Steuern
Verwaltungen
Revisionen**

info@sk-treuhand.ch
www.sk-treuhand.ch

Geschäftshaus Surb
Freienwilstrasse 1
5426 Lengnau

Tel. 056 201 44 66
Fax 056 201 44 67



Affentranger

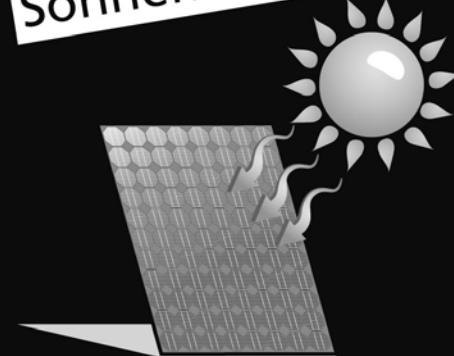
Reparatur & Service GmbH

**Sanitär
Heizung**

- Reparaturen
- Service
- Umbauten
- Installationen
- Verkauf
Haushaltgeräte

Affentranger
Reparatur & Service GmbH
Vogelsangstrasse 13
5426 Lengnau
Tel. 079 216 28 31
Fax 056 241 03 25
jakob.affentranger@greenmail.ch

Sonnenenergie



Neu

**12-Plätzer-Bus
zu vermieten**

Aktive Mitglieder von Lengnauer Dorfvereinen
erhalten 10% Rabatt.

**DORFGARAGE
A. Tommer AG**

5426 Lengnau
Tel. 056 266 44 33
www.dorfgarage.ch



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Dominik und Nicole Suter, Schulstrasse 22, 5426 Lengnau, Cheminéeinbau, Parzelle 2019, Bauzone E2, Lengnau, Bergstrasse 6
- Bruno und Tamara Liniger, Weidstrasse 6, 5426 Lengnau, Stützmaueranpassung, Neugestaltung Garten, Ersatz Einfriedung, Parzelle 1433, Bauzone W3
- Rita Müller Geissmann, Datteboolweg 7, 5426 Lengnau, Erweiterung Wintergarten unbeheizt, Parzelle 1263, Geb.-Nr. 521, Bauzone E2
- Astrid und Dieter Andermatt, Degermoos 215, 5426 Lengnau, Terrassenabgang mit Windfang Küche, Parzelle 850, Geb.-Nr. 215, Weiler / Landwirtschaft
- Marcel und Andrea Jetzer, Birkenweg 18, 5426 Lengnau, Kleinbaute (Palmen-Witterungsschutz) befristet und Sammelagerplatz, jährlich wiederkehrend, erstellt, Parzelle 1485, Geb.-Nr. 965, Bauzone W2
- Stéphanie und Patrick Müller, Bodenstrasse 65, 5426 Lengnau, div. Stützmauern mit Steinkörben, Parzelle 2036, Bauzone E2, Lengnau, Sternenstrasse 2

Schalteröffnungszeiten über Auffahrt

Am **Donnerstag, 5. Mai**, bleibt der Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. Wir danken für das Verständnis. In Notfällen sind die Telefonnummern der verantwortlichen Personen unter Nummer 056 266 50 10 abrufbar.

Hochwasserschutz Rickenbach – Sperrung Kantonsstrasse – Umleitungen

Wir bauen für Sie....

Start der Bauarbeiten für den Hochwasserschutz Rickenbach und das Regenbecken. Das Projekt: Entsorgungsstelle Dorf mit Warteraum für die Bushaltestelle und Abstellplatz für Velos / Mofas geht voraussichtlich im April 2016 in die öffentliche Auflage.

An der Einwohnergemeindeversammlung vom 20. Juni 2013 hat die Bevölkerung von Lengnau allen drei Kreditvorlagen zugestimmt.

Nun ist es so weit, Anfang April gehen die Bauarbeiten los. Begonnen wird beim Zentrum Schmitte, wo der Bach in die Surb mündet. Am Wochenende vom 15. bis 17. April 2016 wird der Durchlass unterhalb der Surbtalstrasse ersetzt und verbreitert. Dies hat auch Auswirkungen auf den Verkehr: Die Strasse wird in der Nähe der Bushaltestelle Dorf auf der

ganzen Breite aufgerissen, komplett gesperrt und der Verkehr wird weiträumig umgeleitet. Eine Umleitung wird im Vorfeld grossräumig signalisiert. Der Bus wird an diesen 3 Tagen über die Landstrasse umgeleitet, die parallel zur Kantonsstrasse verläuft.

Danach erfolgen die Arbeiten bachaufwärts in Richtung Freienwil. Die Etappe zwischen der Surbtal- und der Landstrasse soll bis Ende Oktober abgeschlossen sein. Während dieser Etappe werden auch die Leitungen in der Landstrasse teilweise erneuert und andererseits saniert. Dies bedingt im Brückenbereich des Rickenbachs auf der Landstrasse ab Juli eine örtliche Vollsperrung bis Oktober 2016. Die Zufahrten zu den einzelnen Liegenschaften sowie der Durchgang für Fussgänger werden über die ganze Bauzeit gewährleistet bleiben.

Ab Oktober 2016 starten die Arbeiten am Regenbecken, welches zwischen der Kantonsstrasse und der Landstrasse erstellt wird. Die Bauarbeiten am Becken dauern ca. bis Mitte 2017. Die Inbetriebnahme des Regenbeckens ist auf Ende 2017 geplant.

Über dem Regenbecken soll ein neuer Warteraum für die Busstelle mit Abstellplatz für Velos / Mofas sowie der Entsorgungsstelle Dorf realisiert werden. Das Projekt befindet sich noch in der Planung und wird voraussichtlich im April 2016 öffentlich aufgelegt. Der Bau der Anlage ist auf Ende 2017 geplant.

Die letzte Etappe für den Hochwasserschutz Rickenbach kommt voraussichtlich 2018 / 2019 zur Ausführung und erstreckt sich über den Bereich ab Winkelweg bis zur ehemaligen Gärtnerei Wetzels.

Durch die Aneinanderreihung der drei verschiedenen Projekte dauern die Bauarbeiten im Bereich der Landstrasse / Winkel, mit einzelnen Unterbrüchen, bis ins 2019. Die Bauherrschaft, die Projektleitung und die Bauunternehmung sind gemeinsam bestrebt, den Anwohnern die Bauzeit so erträglich wie möglich zu gestalten. Wir danken allen Anwohnern bereits im Voraus für das Aufbringen von Geduld und Verständnis über die Bauzeit. Bei Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Surbtal 056 242 21 34.

Festbankvermietungen

Die Gemeinde vermietet Festbankgarnituren. Diese können bei Bauamtsleiter Ivo Mosimann 079 285 26 80 bestellt werden.

Preise:

- Selber abholen CHF 5 pro Garnitur
- Lieferung durch Bauamt CHF 10 pro Garnitur und Pauschale von CHF 50
- Vereine bei öffentlichen Veranstaltungen 1 x pro Jahr gratis (Selbstabholung)

Fortsetzung Lengnau

Schulanlage Rietwise – Defibrillator

Bei der Schulanlage Rietwise ist ein Defibrillator im Eingangsbereich installiert worden. Die Mitarbeitenden des Hausdienstes, die Lehrpersonen und die Vereinsverantwortlichen werden über die Handhabung instruiert.

Asylbewerber

Aufgrund der höheren Aufnahmepflicht von Asylsuchenden ab dem Jahr 2016 hat der Gemeinderat Lengnau beschlossen, die Wohnung in der Liegenschaft Krone oberhalb der Bäckerei Bürgi instand zu stellen. Nach diversen Renovierungsarbeiten ist die Wohnung nun bezugsbereit.

Per 9. März 2016 zog eine 5-köpfige syrische Familie ein. Die Familie heissen wir herzlich in der Gemeinde Lengnau willkommen. Als neue Betreuungsperson wurde Marlies Schönfeld aus Lengnau gewählt.

Der Gemeinderat Lengnau sowie der Sozialdienst Surbtal möchten allen Personen herzlich danken, welche Einrichtungsgegenstände für die Wohnung gespendet haben.

Geschwindigkeitsanzeige

Neu steht der Gemeinde ein Gerät zur Verfügung, welches die Geschwindigkeit anzeigt und auch Statistiken generiert (Anzahl Fahrzeuge, Geschwindigkeiten usw.). Dieses Gerät soll an verschiedenen Standorten zum Einsatz gelangen und die Fahrzeuglenker zum Einhalten der dort zulässigen Geschwindigkeiten sensibilisieren.

Erschliessung Bleiwiese – Wegname

Aufgrund einer Umfrage bei den Eigentümern wird diese Erschliessung «Surbparkweg» genannt.

Papier- und Kartonsammlung

Im Hinblick auf die nächsten Sammeltermine vom **28. Mai, 20. August und 12. November** bitten wir Folgendes zu beachten:

- Papier und Karton sind in **separat getrennten** Bündeln bereitzustellen
- Lose Gebinde werden nicht mitgenommen
- Styropor, Plastik, Elektrogeräte usw. gehören nicht in die Papiersammlung

Hundehaltung

Hat es seit Mai 2015 bei Ihnen bezüglich der Hundehaltung Veränderungen gegeben? Haben Sie einen neuen Hund? Ist ein Hund weggegeben worden oder ist er leider verstorben? Wir bitten Sie, allfällige Änderungen bis Ende April 2016 an die Gemeindeverwaltung Lengnau, 056 266 50 10, E-Mail

einwohnerkontrolle@lengnau-ag.ch oder bei der AMICUS-Datenbank (www.amicus.ch) zu melden. Im Monat Mai werden die Rechnungen für die Hundesteuern 2016 versendet.

Mütter- und Väterberatungsstelle 2016

Die Beratungen finden an folgenden Montagen von 13.30 - 15.30 Uhr im Pfarreizentrum statt: **18. April 2016 / 20. Juni 2016.**

Mit Voranmeldung: **4. April 2016 / 2. Mai 2016 / 6. Juni 2016**

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40:

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 8.15 – 9.15 Uhr
Dienstag 13.30 – 15 Uhr



Einladung

(gilt nur für Liegenschaftsbesitzer und -besitzerinnen von Lengnau Dorf, Himmelrich und Vogelsang)

zur Generalversammlung

der Wasserversorgungsgenossenschaft Lengnau
Mittwoch, 4. Mai 2016, 19.30 Uhr
im Terrae de Finibus (Café Schmitte)

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 6. Mai 2015
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Jahresrechnung 2015
4. Budget 2016
5. Wahlen Amtsperiode 2016 – 2019
 - 5.1 Wahl der Vorstandsmitglieder
 - 5.2 Wahl des Präsidenten
 - 5.3 Wahl der Revisionsstelle
6. Verschiedenes und Umfrage

Die Jahresrechnung 2015 und das Protokoll vom 6. Mai 2015 liegen am 3. + 4. Mai 2016 während der Bürozeiten in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Ebenso sind die Unterlagen ab 15. April 2016 auf der Website der WVG Lengnau eingestellt (www.wvg-lengnau.ch).

Wir danken im Voraus für das Interesse an den Geschäften der Wasserversorgung Lengnau und freuen uns, Sie an der diesjährigen Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Lengnau, April 2016
Der Vorstand



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Heinz Deppeler, Steinacker 6, 5306 Tegerfelden, Vorplatzbefestigung Verbundsteine, Holzschnittsilo unterirdisch, Ersatz Holzschnitzelheizung (ohne Profilierung), Parzelle 283, Geb.-Nr. 53A, Bauzone Landwirtschaft

Öffnungszeiten über Auffahrt

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben infolge Auffahrt am Donnerstag, 5. und Freitag, 6. Mai 2016, geschlossen.

Bei Todesfällen ist ein Pikettdienst eingerichtet. Die Nummer ist abrufbar unter 056 245 27 00. Bei Notfällen in den Bereichen Wasser ist direkt mit dem Fachmann Technischer Betrieb, Heinz Deppeler, Kontakt aufzunehmen, 076 443 42 19.

Herzlichen Glückwunsch

Der Gemeinderat gratuliert der Mitbürgerin von Herzen zu ihrem Geburtstagsjubiläum und wünscht weiterhin frohe, sorglose und gemütliche Stunden, verbunden mit einer unbescholtenen Gesundheit.

95 Jahre

- 12. März, Emma Müller-Keller, Alters- und Pflegeheim Wirna-Vita Würenlingen

Mütter- und Väterberatungsstelle

Die Beratungen finden an folgenden Montagen von 10 – 11.45 Uhr im Kirchgemeindesaal statt: **4. April 2016 / 2. Mai 2016 / 6. Juni 2016**

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40:

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 8.15 – 9.15 Uhr

Dienstag 13.30 – 15 Uhr

Hundesteuer

Im April 2016 wird den Hundehaltern die Hundesteuer 2016 in Rechnung gestellt. Die Rechnungen werden aufgrund der Meldungen im Vorjahr sowie des AMICUS-Registers ausgestellt. Um falsche Rechnungen zu vermeiden, bitten wir Sie, Ihre Einträge bei AMICUS zu kontrollieren und die Gemeindekanzlei bis am 15. April 2016 über allfällige Änderungen (Halterwechsel, neue Hunde etc.) zu informieren. Die Hundesteuer beträgt neu CHF 120 und ist obligatorisch für Hunde im Alter von mehr als 3 Monaten.

Gesucht wird

Unterkunftsmöglichkeiten für Asylsuchende

Aufgrund des Zustroms von Flüchtlingen aus dem Osten wird der Gemeinde Tegerfelden das Aufnahmekontingent von gesamthaft vier Asylbewerbern auferlegt.

Bis anhin wurden die der Gemeinde Tegerfelden zugeordneten Asylbewerber in der Grossunterkunft in Möhlin beherbergt. Der Vertrag wurde seitens der Gemeinde Möhlin gekündigt.

Die Gemeinde Tegerfelden ist aus dem genannten Grund auf der Suche nach möglichen Wohngelegenheiten für 1 bis 4 Personen in der Gemeinde.

Haben Sie eine leere Wohnung, Liegenschaft etc., dann wirken Sie doch aktiv mit und unterstützen Sie uns bei der Bereitstellung von geeignetem Wohnraum für die Flüchtlinge (die Wohnräume werden angemessen entschädigt).

Betreuungspersonen für Asylsuchende

Die vier Asylsuchenden sollen durch eine Betreuungsperson aus der Gemeinde Tegerfelden begleitet werden. Dieses Amt beinhaltet mindestens einen Besuch pro Woche bei den entsprechenden Personen daheim und die Betreuungsperson unterstützt sie in ihren alltäglichen Angelegenheiten.

Haben Sie Freude und Interesse am Umgang mit Menschen aus anderen Kulturen? Besteht die Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit Behörden und anderen Institutionen? Dann sind Sie genau die richtige Person für dieses Amt.

Melden Sie sich noch heute bei der Gemeindekanzlei Tegerfelden, 056 245 27 00. Wir freuen uns über Ihr Engagement.



GESUNDHEIT MASSAGEN



- Klassische Ganzkörper- und Sportmassagen
 - Rücken- und Nackenmassagen
 - Therapien
 - Gutscheine erhältlich
- Guido Müller**
Dipl. Masseur
Grabenstrasse 1
5426 Lengnau
056 241 26 25
079 632 52 26
www.gm-massagen.ch



K-AUTOMATION

Steuerungen • SPB • Schulung • PC Support
Steigstrasse 10, Postfach 14, 5426 Lengnau
Tel. 056 241 23 08 / Fax 056 241 03 16 / Natel 079 441 05 90
linus.kloter@k-automation.ch / www.k-automation.ch

Wir zeigen Ihnen den Weg
aus dem Computer-Dschungel.

Wir betreuen KMU's und Privatpersonen in den Bereichen Server, Computer, Netzwerk, Internet, Email, digitale Fotografie, TV, SAT, Smartphones und Webdesign.

Desweiteren schulen wir Sie 1to1 oder in Gruppen
in unserem Schulungsraum in Lengnau.

Wir haben für jedes Problem eine
passende Lösung parat.... **auch für Ihres!**



Steuererklärungen vom Fachmann in Ihrer Nähe

Ineichen Treuhand & Informatik AG
Steigstrasse 11, 5426 Lengnau
Tel: 056 426 37 77
admin@ineichen-treuhand.ch



Suche Ferienvertretung

von ortsansässigem, flexiblem Allrounder für
gelegentliche Einsätze für Auf- Ab- und Ab- mit
Stapler und Kran, Termine, Telefondienst usw.

Kontakt: info@hm-online.ch

Huber Maschinen
K. Huber AG, Oststrasse 2, 5426 Lengnau

AUSSTELLUNG

1. bis 3. April 2016

- Eintauschprämie bis CHF 5'000.-
- Agilitätsbonus bis 10%
- V70 Classic Edition mit Preisvorteil bis CHF 25'800.-
- VÄLKOMMEN BONUS bis CHF 2'000.-
- Offizielle Eröffnung des Occasions-Centers mit **Ausstellungsprämie** bis CHF 1'000.-
- **Gratis 3 Monate Treibstoff** auf alle Neuwagenverträge bis am 09. April 16



Stocker Automobile AG

Studacherstr. 1 5416 Kirchdorf bei Baden

056 296 10 90

info@stockerautomobile.ch

www.stockerautomobile.ch

... wir leben
Volvo!

Fortsetzung Tegerfelden**Rechnung 2015****Einwohnergemeinde**

Die Rechnung 2015 der Einwohnergemeinde Tegerfelden schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 428'139.13. Dieser Mehrertrag wird dem Eigenkapital gutgeschrieben. Dieses positive Ergebnis ist auf den guten Steuereingang (Mehreinnahmen von CHF 453'218.50) zurückzuführen.

Die Wasserversorgung weist ein operatives Ergebnis von minus CHF 61'002.05 (Aufwandüberschuss) aus. Aufgrund der Investitionen und der Abschreibungen hat das Guthaben bei der Einwohnergemeinde um CHF 93'103.95 abgenommen und beträgt noch CHF 34'765.90.

Der Eigenwirtschaftsbetrieb Abwasserbeseitigung weist ein operatives Ergebnis von CHF 87'120.55 aus. Das Guthaben bei der Einwohnergemeinde beträgt per Ende 2015 CHF 148'896.35.

Der Eigenwirtschaftsbetrieb Abfallwirtschaft zeigt ein operatives Ergebnis von CHF 24'845.95. Das Kapital erhöhte sich um diesen Betrag und beträgt per 31.12. CHF 167'120.90.

Ortsbürger / Forstwesen

Der betriebliche Aufwand der Rechnung 2015 der Ortsbürgergemeinde ohne Waldwirtschaft beträgt CHF 890'546.05. Der betriebliche Ertrag beträgt per Rechnungsabschluss CHF 857'857.75. Das Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit ergibt folglich minus CHF 32'688.30. Das Ergebnis aus Finanzierung liegt bei CHF 18'943.15, was zu einem Gesamtergebnis von minus CHF 13'745.15 (Aufwandüberschuss) führt.

Die Waldwirtschaft schliesst mit einem positiven Gesamtergebnis ab. CHF 42'274.95 konnten in die Forstreserve eingelegt werden, welche nach Abschluss einen Bestand von CHF 397'811.90 ausweist.

Auf der Website werden im Hinblick auf die Gemeindeversammlung die detaillierten Erläuterungen zu den einzelnen Positionen aufgeführt.

///

**HIER KÖNNTE
IHR INSERAT
STEHEN!**

**surbtaler@tegerfelden.ch
056 245 27 00**



www.baumgartner-mechanik.ch

Heinz Baumgartner AG
ohni Mechanik läuft nüt



41

Immer da, wo Zahlen sind.

Reden Sie mit uns über
Ihr Eigenheim.

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei

Kreisschule Surbtal

Einführung der Schulsozialarbeit

Mit dem positiven Entscheid in der Referendumsabstimmung zur Schulsozialarbeit in der Gemeinde Schneisingen ist die Hürde der Zwei-Drittelmehrheit der Verbandsgemeinden, die zu einer Einführung der Schulsozialarbeit notwendig ist, erreicht. Der Vorstand der Kreisschule, die Kreisschulpflege und die Vertreter der beiden Schulstandorte Endingen und Lengnau

danken allen, die mit ihrer Zustimmung und ihrem Einsatz den Weg für dieses wichtige Angebot frei gemacht haben. In einem nächsten Schritt wird die 60%-Stelle ausgeschrieben und eine geeignete Person gesucht, welche die Arbeit nach Möglichkeit im August aufnehmen soll.

////

Überregionale Musikschule

Lust auf eine neue Herausforderung?

Instrumentalunterricht

Wir bieten Instrumentalunterricht ab der 1. Klasse an und begeistern auch gerne Jugendliche und Erwachsene. Auch im reiferen Alter ist man nicht zu alt, um ein Instrument spielen zu lernen. Nicht alles, aber einiges ist möglich. Fragen Sie uns an oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.ums.ch. Die Planung des neuen Schuljahres hat bereits

begonnen. Anmeldekarten wurden durch die Schulen an interessierte Kinder verteilt, können aber auch im Sekretariat der Musikschule (056 242 20 91) angefordert oder direkt von der Homepage heruntergeladen werden. Wer bereits den Instrumentalunterricht besucht, muss sich nicht neu anmelden. An- und Abmeldefrist für das Schuljahr 2016/17: 15. April 2016.

////





Mit dem besten Service vom Experten

www.hschweri.ch

HSchweri Landmaschinen

Schneisingen Lengnau Mellstorf
056 241 19 75 056 241 11 18 056 250 53 00



Für Spitzenköche

Küchen, Fenster, Türen und Einrichtungen
vom Spezialisten für hochwertige Schreinerarbeiten.



Müller AG
Oberfeld 4 | 5306 Tegerfelden
Telefon 056 245 10 57 | www.muellerag.net

CARNEX AG
VIEHHANDLUNG

Dorfstrasse 20
5306 Tegerfelden Tel. 056 268 08 08 info@carnex.ch / www.carnex.ch

Wir sind Ihr Abnehmer von Schlachtvieh aller Gattungen und Qualitäten (Terra-Suisse, IP-Suisse, BTS, SQB, QM, BIO-Suisse) sowie Ihr Lieferant von Mastvieh und Tränkekälbern in jeder Qualität und Menge. Übersichtliche Abrechnung und prompte Bezahlung ist für uns Ehrensache.

Carnex AG immer in Aktion für Sie!

Sommer- blumenmarkt

Eröffnung

Ab Samstag 23. April, 8.00 – 16.00 Uhr
Sonntagsverkauf, 24. April, 11.00 – 16.00 Uhr



Gratis-Kistli-Pflanzaktion
23. April – 7. Mai 2016

Muttertag, 8. Mai 2016
offen von 9.00 – 12.00 Uhr

Gartencenter
Gartenbau
Lengnau

Bodenstrasse 21 · 5426 Lengnau
Telefon 056 266 44 44 · Fax 056 266 44 00
www.gclengnau.ch · info@gclengnau.ch

Wir sind wieder für Sie da!
Donnerstag, 7. April ab 19 Uhr

Buschwirtschaft

„ZARICO“

Weine Grilladen Salate Kaffee Kuchen

Saison: Ende März bis Ende Oktober

Jeden Donnerstag + Freitag ab 19⁰⁰ Uhr
Letzter Samstag im Monat ab 15⁰⁰ Uhr

Anita + Ernst Zöbel ☎ 056 245 62 52
Wizacherhof, 5306 Tegerfelden
info@wizacherhof.ch / www.wizacherhof.ch

Wir organisieren auch gerne Ihre Feste bei uns.



Events 2016:

30. April ab 18 Uhr: Solvay Musikanten
4. + 5. Juni: Tegerfelder Wyprobe
5. Juni 10-18 Uhr: Tag der offenen Stalltüre
25. Juni ab 18 Uhr: Ü50 Örgeler

Vereine

Freilichtbühne Surbtal

Grosses Dankeschön für noch grösseres Engagement

Ende Februar fand das Helferfest der Freilichtbühne Surbtal statt. Dafür fanden sich rund 90 der 130 «OpenAir70»-Mitwirkenden im Restaurant Bären in Würenlingen ein. Mit einem Apéro begann der gemütliche Abend. Man freute sich, alle wieder einmal zu sehen und tauschte Erinnerungen aus «OpenAir70» aus. Dieses Theaterspektakel fand im September 2015 in Tegerfelden statt und lockte über 2000 Zuschauerinnen und Zuschauer an. Um eine solch grosse Produktion auf die Beine zu stellen, brauchte es enorm viel Unterstützung. Und genau für dieses riesige Engagement wollte man sich mit dem Helferfest bedanken.

Nach der Begrüssung durch den OK-Präsidenten Yves Jordi gab es ein leckeres Abendessen und mehrere Programmpunkte. Nach der Vorspeise zeigte man einen halbstündigen Film, mit Ausschnitten aus der Theaterproduktion. Viele gute Erinnerungen kamen hoch und lösten Gelächter und Begeisterung aus bei allen Anwesenden. Es folgte der Hauptgang und schliesslich ein OpenAir70-Quiz. Da sollte man zum Beispiel schätzen, wie viel Liter Bier während den drei Wochen Aufführungszeit über die Theke gingen – es waren 789 Liter – oder man musste wissen, was es an der Tankstelle vom Lünze Franz zu tanken gab.

Nach dem Dessert kam ein letzter Programmpunkt. Der OK-Präsident Yves Jordi bedankte sich beim Rest des OKs für das grosse Engagement und die gute Zusammenarbeit. Thomi Richli, Barbara Thumann, Gallus Ottiger, Daniela Pfändler, Beni Keller, Andrea Thut, Christoph Wieder und Désirée Ottiger erhielten als Dankeschön eine Box aus Holz, gefüllt mit Pralinen. Schliesslich wurde auch dem Präsidenten selber für seine Arbeit gedankt. Auch alle anderen Helfer und Helferinnen kamen nicht zu kurz bei den Dankesgeschenken. Für jede und jeden gab es einen Stick mit dem OpenAir70-Film drauf, ein Fotobuch, gefüllt mit Impressionen von der Theaterproduktion und auch die pinken Helfer-T-Shirts wurden verteilt. Die gute Stimmung, das leckere Essen und die tollen Leute machten den Abend zu einem gelungenen Anlass.



Vorstand heisst an GV zwei neue Gspändli willkommen

Die Generalversammlung der Freilichtbühne Surbtal ging dieses Jahr ausnahmsweise in der Aula des Primarschulhauses Würenlingen über die Bühne. Den Anfang der GV machte der Vize-Präsident Gallus Ottiger mit dem Jahresrückblick. Man liess noch einmal das Jahr 2015 Revue passieren und staunte schon fast darüber, wie viel da geleistet wurde.

Das aktuelle Jahresprogramm zeigte, dass es in diesem Jahr um einiges ruhiger sein wird. Es stehen lediglich das Vereinsbräteln, der Vereinsausflug und der Chlaushöck an. Ein weiteres wichtiges Traktandum waren die Zahlen. Die Finanzchefin der Theaterproduktion «OpenAir70» zeigte die Abrechnung auf und konnte einen erfreulichen Gewinn verkünden. Ursi Meier präsentierte schliesslich die Zahlen des Vereins. Mit den Vorstandswahlen erfolgte ein ebenfalls relevantes Traktandum. Die Aktuarin Andrea Thut und Daniela Pfändler, Verantwortliche für Vereinsanlässe, verliessen den Vorstand. Neu hinzu kamen Janine Angst als Aktuarin und Patric Suter wird von nun an das Ressort Vereinsanlässe übernehmen. Die anderen Vorstandsmitglieder, der Präsident Yves Jordi, der Vize-Präsident Gallus Ottiger, die Kassierin Ursi Meier, der Infrastrukturverantwortliche Thomi Richli und die Kommunikationsverantwortliche Désirée Ottiger wurden erneut in den Vorstand gewählt.



©2016 Freilichtbühne Surbtal

Aargauer Zwillingsverein

Kantonales Zwillingstreffen

Das kantonale Zwillingstreffen findet dieses Jahr am 23. April 2016 im Restaurant Stalden, Berikon, statt. Eingeladen und aufgerufen sind alle Aargauer Zwillingspaare, ob jung oder alt, eineiig oder zweieiig, gleichgeschlechtlich oder Mann und Frau.

Traditionsgemäss erwartet die Zwillinge am Zwillingstreffen ein unterhaltsames und mottogetreues Abendprogramm mit grossem Bankett, Überraschungsshowacts, Spiel, Musik, Tanz und einer Tombola mit vielen Preisen. Der diesjährige Anlass steht unter dem Motto: «Stubete».

Weitere Informationen zum Anlass und zum Verein sind auf der Vereinshomepage www.zwillingsvereinaargau.ch zu finden.

Fortsetzung Vereine

Jubla Surbtal

Jublaluft schnuppern

Nicht vergessen, am **2. April 2016** ist die Schnuppergruppenstunde der Jubla (Jungwacht & Blauring) Surbtal. Diese richtet sich an Kinder ab der ersten Klasse. Für die Mädchen ist sie von 11.30 bis 13.30 Uhr und für die Knaben von 13.30 bis 15.30 Uhr. Für beide Schnuppergruppenstunden ist der Treffpunkt vor dem Werkhof in Lengnau.

Doch was genau macht man in einer solchen Gruppenstunde? Man trifft sich mit gleichaltrigen Kindern und hat gemeinsam eine tolle Zeit. Man macht im Wald ein Feuer zum Bräteln, spielt Theater, bastelt ein Vogelfutterspender, spielt Bananenfussball, macht eine spannende Schnitzeljagd und vieles mehr. Nebst den Gruppenstunden gibt es auch Scharanlässe.

An diesen treffen sich alle Kinder und Leiter der Schar. Es gibt Scharanlässe wie das Ostereierfärben oder der Lagerrückblick, die es jedes Jahr gibt. Andere Scharanlässe variieren stark, sodass die Kinder immer wieder neue Dinge erleben dürfen. Der Höhepunkt des Vereinsjahres ist das Lager in der ersten Woche der Sommerferien. Sieben Tage lang verbringt man gemeinsam eine tolle Zeit in einem Lagerhaus. Die Lagerwoche steht jedes Jahr unter einem anderen Motto. Dieses Jahr geht es unter dem Motto «Gorke of de Auge & Wind i de Sägel» nach Randa VS.

Kurz zusammengefasst kann man sagen, die Jubla heisst Spiel und Spass für Kinder und Jugendliche und bietet eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung. Wir freuen uns, wenn wir euch bei unserer Schnuppergruppenstunde begrüßen dürfen. Mehr zur Jubla Surbtal unter www.jubla-surbtal.ch.



Fortsetzung Vereine

Pfadi Big Horn

Werbeübung der Pfadi Big Horn

Am Samstag, 12. März, trafen sich rund 60 Wölflí, Pfader und Leiter vor dem Werkhof in Lengnau. Darunter waren auch ganz viele neue Gesichter auszumachen, welche an diesem Tag ihre ersten Erfahrungen in der Pfadi sammeln sollten.

Als die Gruppe gerade angefangen hatte, sich einander vorzustellen, kam auf einmal Anna, die Prinzessin von Arendelle, völlig aufgelöst angerannt und erklärte unter Schluchzen, dass ihre geliebte Schwester Elsa verschwunden sei.

Ohne lange zu überlegen machten sich alle gemeinsam auf den Weg, um Elsa wiederzufinden. Unterwegs stiess die Truppe auf Olaf, den Schneemann, welchem seine Karotten-Nase von Sven, dem Rentier, geklaut worden war. Sofort machten sich alle daran, den Dieb einzufangen und ihn zur Rede zu stellen.

Als dieser schliesslich aufgab und ihnen half, Olafs Nase wieder zu finden, erlebten sie auch schon den nächsten Schreck.

Anna hatte einen Brief vom bösen Prinzen Hans erhalten, in dem stand, dass Elsa in einem Eishaus gefangen sei und nur durch harte Pickelarbeit wieder befreit werden könne. Leider war längst nicht genug Geld vorhanden, um solche «Eispickler» zu bezahlen.

Glücklicherweise fand sich in der Nähe eine Schatztruhe, die von unten bis oben mit Geld gefüllt war. Hier musste sich die Gruppe aber schon der nächsten Aufgabe stellen. Denn um die Schatztruhe zu öffnen, mussten möglichst schnell möglichst viele Quizfragen richtig beantwortet werden. Dank dem grossen Wissen aller Teilnehmer wurde das Schloss aber schnell geknackt! Endlich konnte, mithilfe von zwei kräftigen Männern mit Pickeln, Elsa aus der Kälte des Eishauses befreit und Anna wieder mit ihrer geliebten Schwester vereint werden.

Der abenteuerliche Werbenachmittag war ein voller Erfolg und die Kinder kehrten mit strahlenden Gesichtern wieder zu ihren Eltern zurück. Auch an allen anderen Aktivitäten der Pfadi sind neue Kinder ab der 1. Klasse jederzeit willkommen. Mehr Informationen sind auf www.bighorn.pfadi.ch zu finden.



LEHRLINGS-INFO-ABEND FÜR ELTERN UND JUGENDLICHE AUSBILDUNGEN BEI BIRCHMEIER MITTWOCH, 18. MAI 2016

Treffpunkt um 19 Uhr, Chuntestrasse (Baustelle Riedholzblick), 5312 Döttingen. Im Anschluss wird Ihnen ein **Apéro** offeriert. Keine Anmeldung erforderlich.



Wir informieren Schüler/innen vom 7. bis 9. Schuljahr zu folgenden Lehrberufen:

STRASSENBAUER/IN | PFLÄSTERER/-IN
BAUMASCHINENMECHANIKER/IN
STRASSENTTRANSPORTFACHMANN/-FRAU
KAUFMANN/-FRAU | MAURER/IN

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

B BIRCHMEIER

Gewerbestrasse 21 · 5312 Döttingen
Telefon 056 269 21 21 · www.birchmeier-gruppe.ch



Vereine Endingen

Männerchor Endingen

Mitglieder gesucht

Der Männerchor Endingen ist der älteste Verein in Endingen, schön, dass es ihn noch gibt!

Wir sind ein Stück vom Mosaik der kulturellen Vielfalt unseres Dorfes. Damit es den Männerchor auch in Zukunft noch gibt, sind wir dringend auf neue Mitglieder angewiesen.

Es braucht keine Vorkenntnisse, jeder Mann, der sprechen kann, kann auch singen. Singen ist Balsam für Gemüt und Seele. Kurzum, singen ist gesund, macht Freude, fördert die Kameradschaft und trägt auch zur Integration bei.

Seit 14 Jahren bilden wir zusammen mit dem Männerchor Frohsinn Döttingen eine Singgemeinschaft.

Dies ist eine Erfolgsgeschichte. Wir pflegen den Chorgesang und die Kameradschaft.

Jeden Dienstagabend proben wir ab 20 bis 21.30 Uhr abwechselungsweise in Endingen oder in Döttingen. Auch Sie könnten dazu beitragen, dass das Bestehen unseres Männerchors auch in Zukunft gewährleistet ist.

Also, Männer ab 16 +, von Gemeinde und Umgebung, meldet euch. Zu einer unverbindlichen «Schnupperprobe» seid ihr herzlich eingeladen. Für weitere Informationen oder Fragen stehe ich gerne zur Verfügung.

Walter Foletti
Präsident Männerchor Endingen
Telefon: 056 242 14 75
Handy: 079 479 97 63
E-Mail: walter.foletti@bluewin.ch

Samariterverein

Tag der Kranken

Auch in diesem Jahr lud der Samariterverein Endingen zu ein paar gemütlichen Stunden anlässlich des «Tag der Kranken» ein. Der Tag der Kranken sensibilisiert die Bevölkerung einmal pro Jahr zu einem besonderen Thema aus dem Bereich Gesundheit und Krankheit und will dazu beitragen, Verständnis für die Bedürfnisse der Kranken zu schaffen und die Tätigkeit all jener, die sich beruflich und privat für Betroffene einsetzen anzuerkennen.

Dank der Unterstützung von Cornelia Sandmeier und Gabriel Bürgisser von der Spitex und Brigitta Wong von der ambulanten Pflege finden jeweils viele Gäste den Weg in die Aula der Bezirksschule, wo sie von den Samaritern mit Kaffee und Kuchen empfangen werden. Brigitte Schuppisser rührte zusätzlich kurz vor dem Anlass während dem Senioren-Mittagstisch

kräftig die Werbetrommeln und so wuchs die fröhliche Schar an diesem Nachmittag auf 33 Personen an.

Passend zum diesjährigen Motto: «Lachen verbindet, ist ansteckend, schenkt Glücksmomente», wurden einige Vorteile des Älterwerdens vorgelesen. Gelacht wurde beispielsweise bei folgenden Aussagen: «Du hast nie mehr Zahnschmerzen, weil dein Gebiss abends immer neben dir liegt» – «Deine Geheimnisse sind sicher, weil sich auch deine Freunde nicht mehr daran erinnern können» – «Deine Gelenke sind zuverlässiger als der Wetterbericht» – «Bei Geiselnahmen wirst du als erster freigelassen» – «Du kriegst keine Strafzettel für Schnelfahren mehr» – «Deine Steuererklärung wird ganz einfach» und «Du freust dich, dass deine Pension viel höher ist, als die der Jüngeren je sein wird». Die Glücksmomente folgten anschliessend beim Lottospielen. Gespannt wurde auf die gezogenen Zahlen gewartet. Nach jedem Lotto-Ruf durften sich die Gewinner am Gabentisch einen kleinen Preis aussuchen. Mit Spielen, Plaudern und Lachen verging die Zeit wie im Fluge und die zahlreichen Besucher begaben sich auf den Heimweg. Zum Abschied verteilten die Samariter noch farbige Rosen. Der SV Endingen bedankt sich für das grosse Interesse und freut sich bereits auf den Tag der Kranken 2017.



Fortsetzung Vereine Endingen

Samariter-Zmorge

Lust auf eine feine Rösti, Spiegeleier, Fleisch, Käse, Brot, Zopf, Birchermüesli und vieles mehr? Dieses reichhaltige Buffet mit all den vielen Köstlichkeiten erwartet Sie am **Sonntag, 1. Mai 2016**, von 9 – 13 Uhr in der Aula der Bezirksschule Endingen.

Geniessen Sie unseren feinen Zmorge und starten gemütlich in den Sonntag. Alle Kinder bis Ende Primarschule sind herzlich zum Gratis-Zmorge eingeladen. Damit es den kleineren Gästen nicht langweilig wird, hat es eine Spiel- und Lesecke. Es besteht auch noch die Möglichkeit, sich von unseren Samaritern den Blutdruck messen zu lassen und sich über die Aufgaben und Aktivitäten unseres Vereins zu informieren.

Bei Rosmarie Schellenberg unter 056 242 18 36 oder schellenberg@bluewin.ch besteht die Möglichkeit, Plätze zu reservieren. Wir freuen uns, Sie und Ihre Familie bei uns begrüßen zu dürfen. En Guete, ihr SV Endingen.

Familientreff Bajazzo

Kreativ-Werkstatt für die Kleinsten

Wir basteln mit den Kleinsten (ab 2 ½ Jahren in Begleitung), am **Mittwoch, 11. Mai 2016**, von 14 bis ca. 16.30 Uhr, im Vereinshaus (Ostschulhaus) in Endingen. Anmeldung bis 2. Mai 2016 bei Caroline Eichler, 079 632 99 03, caroline.eichler@familientreff-bajazzo.ch.

OpenHouse Outdoor-Spielgruppe Purzel Endingen

Wie sieht der Wald-Platz der Outdoor-Spielgruppe Purzel aus? Was können die Kinder dort alles entdecken und erleben? Wer betreut die Spielgruppen-Kinder?

All das konnte man am letzten Samstag, 12. März 2016, im Ender Wald herausfinden. Bei kaltem, aber trockenem Wetter konnten die kleinen und grossen Besucher den Wald erforschen, den Boden umgraben, Match-Mäuse kneten, ein Naturbild basteln, ein Waldmemory spielen, sich mit einem gesunden Znüni stärken oder mit einem heissen Punsch vom Feuer aufwärmen. Es war ein spannender Vormittag und alle traten den Heimweg mit freudestrahlenden Augen und mit von der Kälte rot gefärbten Gesichtern an.

Für das neue Spielgruppenjahr (ab Sommer 2016) hat es noch freie Plätze in der Outdoor- wie auch in der Indoor-Spielgruppe Purzel in Endingen. Möchten Sie mal reinschauen? Bei der Indoor-Gruppe haben Sie am **Samstag, 2. April 2016** (zwischen 9-11.30 Uhr im Ostschulhaus/Vereinshaus Endingen) Gelegenheit dazu. Das OpenHouse der Outdoor-Spielgruppe haben Sie leider verpasst, möchten aber trotzdem mal einen Blick in die Outdoor-Gruppe werfen? Dann melden Sie sich bei nicole.knecht@familientreff-bajazzo.ch für einen Schnuppermorgen.

Weitere Informationen rund um die Spielgruppe Purzel wie auch über den Trägerverein Bajazzo finden Sie auf www.familientreff-bajazzo.ch.

Turnverein Endingen

Sponsorenlauf

Der Turnverein Endingen führt am **Sonntag, 24. April 2016**, bei hoffentlich wiederum schönem Wetter, seinen traditionellen Sponsorenlauf durch. Dieses Jahr wird der Lauf bereits zum 13. Mal um die Gebäulichkeiten der neuen Raiffeisenbank (ehemals Weibel Möbel AG) durchgeführt.

Sämtliche Abteilungen des Turnvereins (Turner, Jugendriege, Unihockeyaner und Handballer) versuchen möglichst viele Sponsorengelder für den Turnverein zu erlaufen. Dieser Anlass ist absolut lebensnotwendig für den Verein und deshalb auch ein fester Bestandteil des Jahresprogramms!

Der TV Endingen lädt die ganze Bevölkerung am 24. April um 10 Uhr zu diesem Anlass an die Winkelstrasse in Endingen ein. Oski Umbricht und sein Team freuen sich, möglichst viele Gäste und Sportinteressierte bewirten zu dürfen. Die Sportlerinnen und Sportler freuen sich auf Ihre Unterstützung und hopp Rufe. Unter allen Sponsoren werden attraktive Preise verlost.



Fortsetzung Vereine Endingen

Verein Feuerwehr-, Handwerk- und Landwirtschaftsmuseum

Internationaler Museumstag 2016

Dieses Jahr findet am **22. Mai 2016** landesweit wieder der beliebte int. Museumstag statt. Auch das Museum für Feuerwehr / Handwerk / Landwirtschaft / in Endingen öffnet seine Türen an diesem Sonntag von 10 bis 17 Uhr. In diesem Museum können ca. 100 000 Artikel aus verschiedenen Zeitepochen zu den Themen Feuerwehr, Handwerk und Landwirtschaft bestaunt werden.

Unser Museumsbeizli «Sprüetehüsli» haben wir auch geöffnet und es können verschiedene Getränke gegen Bezahlung konsumiert werden. Der Eintritt für den Museumsbesuch ist an diesem Sonntag kostenlos (Eintritt frei).

Männerriege Endingen

Erneuerung Flügerliplatz Endingen

Zu in ihrem 75-jährigen Jubiläum leistete die Männerriege Endingen einen gemeinnützigen Einsatz für das Dorf. In Absprache mit Alban Killer und dem Forstamt Endingen wurde der Grill- und Spielplatz oberhalb des Dorfes – kurz «Flügerliplatz» – erneuert.



Alban Killer

28 Männerriegler folgten dem Aufruf des Vorstandes zu diesem Vorhaben. In zweckmässigen Arbeitskleidern und teilweise mit Handwerkzeug bewaffnet, traten die Mannen an diesem prächtiger Frühlingmorgen zur ihrer Arbeit an. Alban Killer, der Vater dieses vielseitigen und originellen Spielplatzes, hat zusammen mit dem Forstamt sämtliche benötigten Holzmaterialien bereitgestellt. Der Projektleiter gab einen Überblick über die zu leistenden Arbeiten. Beni Keller bestimmte die Postenchefs und teilte diesen die notwendigen Helfer zu.

Tätigkeit

Zu erneuern gab es den Sitzkreis, die Feuerstelle, den Grillplatz, das Weidenhaus und den Hochstand. Die Wege auf dem Areal wurden aufgefrischt, die Brücke neu aufgebaut und das Tischblatt am grossen Tisch ersetzt. Eine gute Stimmung herrschte auf der Baustelle. Da wurden Sprüche geklopft, gebohrt, gesägt, gehämmert, geschraubt und gemauert dass es eine Freude war. Wie gelernte Korbmacher floch die Gruppe Weidenhaus ihren Bau neu. Die «Hölzigen» richteten den Hochstand neu auf. Der Sitzkreis wurde durch eine weitere Gruppe MR-Handwerker instand gestellt. Die vielen runden Holzscheiben, welche als Sitzfläche dienen, wurden von zwei Kameraden präzise und fein säuberlich radial aus einem Baumstamm gesägt. Auch für die Renovierung der Feuerstelle stand ein Fachmann zur Verfügung. Die Wege wurden frei geschnitten und frisch mit Holzschnitzeln eingestreut. Dieses gemeinsame Werken tat den Sportkameraden gut.

Mittagessen

Der bewährte Koch Hausi stellte gleich zu Beginn der Arbeiten drei Töpfe mit seinem Gulasch «Hausi Spezial» auf das offene Feuer. Dem Kochen ist daheim eine aufwendige Rüstarbeit vorangegangen. Das Ergebnis war einfach nur köstlich! Dazu kam, dass der Koch die eingesetzten Produkte gleich selber bezahlte. Das war das Tüpfelchen auf dem i! Urs Burger besorgte die obligatorischen Cremeschnitten. Der älteste Männerriegler Ruedi kontrollierte deren Anlieferung. Die Schnitten massen exakt in der Länge 12 cm und in der Höhe 4 cm. Die MRE-Norm war dadurch erfüllt! Es konnte geschmaust werden. Kafi und Schnaps und eine herrliche Schwarzwäldertorte rundeten das feine Mittagessen ab.

Schlusswort

12 Jahre alt sei dieser schöne Spielplatz heute. Gekostet hat er bis heute praktisch nichts, meinte der «Erfinder» dieser schönen Stätte, Alban Killer. Er dankt den Männerrieglern herzlich für die im wahrsten Sinne nachhaltige, geleistete Arbeit.



MRE im gemeinnützigen Einsatz



**Unsere Cafeteria
ist täglich von 14 Uhr
bis 17 Uhr geöffnet.**

Bei uns sind alle ganz
herzlich willkommen.
Wir würden uns freuen,
Sie begrüßen zu dürfen.

Style – Vortrag in Lengnau am 20. April 16
Farb und Stilberatung

coiffure schmitte 

Manhattan oder nöd . . .
Wie Sie in Zukunft stilsicher auftreten!

Erfahren Sie gemeinsam mit uns und der kompetenten Stylistin Denise Tanner (www.style-box-stilberatung.com)
bei einem informativen, inspirierenden Vortrag alles über Farb und Stilberatung. Interesse geweckt?
Melden Sie sich gleich an und freuen Sie sich mit uns auf einen erlebnisreichen Abend mit feinen „Apéro-Häppli“ von
Alfredo Caricasole im neu eröffneten Ristorante Schmitte „de Finibus Terrae“ in Lengnau.

Anmeldung: telefonisch bei Coiffure Schmitte
Zeit: 19:00 Preis: 30.- pro Person

Coiffure Schmitte, Zürichstrasse 1, 5426 Lengnau, Tel.: 056 241 10 07

coiffurelengnau.ch



Erdin
Hoch+Tiefbau Tegerfelden

Ausführung sämtlicher - Hoch- und Tiefbauten
- Gerüstungen
- Abdichtungen und Injektionen
- Klebarmierung
- Verbundsteinbeläge
- Natursteinbeläge

Alte Zurzacherstrasse 17, 5306 Tegerfelden

Telefon 056 245 18 72 Fax 056 245 20 25 erdin-ag@bluewin.ch



Gärten aus Ideen & Können



diebold.zgraggen

www.dzgartenbau.ch

Tel. +41 (0)56 493 46 08

BERATUNG
NEUPLANUNG
UMGESTALTUNG
REALISIERUNG
PFLANZEN
UNTERHALT

Vereine Lengnau

SVL Lengnau

20-Jahre SVL-Schneesportlager

Über 40 Lagerteilnehmer feierten Anfang Februar das 20. Jubiläum des SVL-Schneesportlagers in La Lécherette VD. Wie jedes Jahr wurde das SVL-Schneesportlager am Samstagabend an der eigens gebauten Schneebar eingeläutet. Die meisten der rund 10 Lengnauer Familien hatten bereits einen prächtigen Skifahr-Tag hinter sich. Ausgeklungen hat der Abend dann in der Wärme beim Jassen und Dog-Spielen.

In dieser Hinsicht scheinen die zwei Jahrzehnte spurlos am Lager vorbei gegangen zu sein, und doch hat sich im Laufe der Zeit einiges verändert: Das Lagerhaus «Chalet Bel-Oiseau» beherbergte über die Jahre unzählige SVL-Gesichter – junge und alte, Rückkehrer und Neuankömmlinge.

Dem Männerabend wurde ein Jugendabend hinzugefügt. Die Schneebar hat mittlerweile im ganzen Dorf Berühmtheit erlangt, so dass auch die einheimischen Pistenarbeiter gerne ab und zu für eine kleine Erfrischung vorbeikommen. Mal waren es schneereichere Wochen, mal musste aufs Wandern und eine Heuballenbar ausgewichen werden. Um diese schönen Erinnerungen und das Jubiläum gebührend zu feiern, organisierte das Jubiläumskomitee am Mittwochabend einen kleinen Postenlauf. Grosse und kleine Herausforderungen



mussten in den bunt gemischten Gruppen gemeistert werden: Die verschiedenen Schneebars mussten dem richtigen Jahr zugeteilt, ein kreatives Selfie erstellt, Schätzfragen und ein Quiz mit Lagerwissen und -mythen gelöst werden. Das grosse Finale wurde anschliessend draussen mit Glühwein, Dankesreden für das langjährige Organisationskomitee und dem Start von Heissluftballons ins grosse Dunkel ausgetragen. Umgeben von Freunden und Familie freuten sich die Jubilare bereits wieder auf die 21. Ausgabe des Lagers.



Fortsetzung Vereine Lengnau

Samariterverein

Samariter-Zmorge

Sonntag, 24. April 2016, Mehrzweckhalle Rietwiese, Lengnau, von 9 bis 12.30 Uhr. Freuen Sie sich auf ein reichhaltiges Buffet und geniessen Sie mit Ihrer Familie einen gemütlichen Zmorge.

Preise

Erwachsene	CHF 20
Schüler	CHF 8

Frauenverein Lengnau-Freienwil

Dog-Abend

Mittwoch, 6. April 2016, 20 Uhr, Pfarreizentrum Lengnau. Wer kennt es nicht, das Dog-Spiel? Wir laden zum Spielen ein und geben gerne auch Instruktionen für Anfänger. Unkostenbeitrag: CHF 5 (Nichtmitglieder + CHF 5).

Jass- und Spielnachmittag

Donnerstag, 7. April 2016, 14 – 17 Uhr, Pfarreizentrum Lengnau. Geniessen Sie einen gemütlichen Jass- und Spielnachmittag für Senioren bei Kaffee und Kuchen. Gerne bieten wir Ihnen auch eine Mitfahrgelegenheit. Informationen erhalten Sie von Annelies Laube, 056 241 23 30. Unkostenbeitrag: CHF 5.

Home Singers

Montag, 18. April 2016, 14.45 – 15.45 Uhr, Israelitisches Altersheim Lengnau. Bekannte Volkslieder, Schlagermelodien und vieles mehr, das Repertoire der Home Singers ist breit gefächert. Sie erfreuen mit ihrem Gesang und instrumentaler Begleitung die Bewohner des Alters- und Pflegeheims Margoa in Lengnau. Auch die Öffentlichkeit ist zum Zuhören und Mitsingen herzlich eingeladen. Auskunft erteilt Elsbeth Rapp, 056 241 14 37.

Vortrag: «Wenn Kinder flügge werden»

Donnerstag, 28. April 2016, 20 – 22 Uhr, Pfarreisaal Unterendingen. Eigentlich sollte es ein Grund zur Freude sein, wenn der Nachwuchs von zu Hause auszieht. Doch hat das Auswirkungen auf die ganze Familie, insbesondere für die Mütter. Der Auszug der Kinder soll nicht nur als Ende eines Lebensabschnitts stehen, sondern auch als Chance wahrgenommen werden. Dieser Vortrag wird uns Hilfestellung bieten, uns auf diese neue Situation vorzubereiten und damit umzugehen. Referent: Bernadette Amacker, Erlinsbach. Kosten: CHF 10 (Nichtmitglieder CHF 15). Anmeldeschluss: 20. April 2016 an Birgit Seeger, 079 461 70 87, birgit.seeger@datacomm.ch.

Besuchen Sie auch unsere Homepage www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch.

IG Feldküche

Dankeschön an die Helfer des Lengnauer Suppentages

Der wiederum erfolgreiche Lengnauer-Suppentag zugunsten einer wohltätigen Institution hat bei der Bevölkerung grossen Anklang gefunden. Als Anerkennung für den unentgeltlich geleisteten Einsatz wurden die Helferinnen und Helfer am 4. März 2016 zu einem kleinen Fest eingeladen. Bei dieser Gelegenheit konnte Herrn Benedikt Hebing von der Maia-Stiftung, Haus Goldenbühl, Heimstätte für Behinderte, in Wislikofen der Reingewinn aus dem Anlass im Betrag von CHF 2'200.– übergeben werden. Es wurde uns berichtet, dass das Geld für notwendige Anpassungen in den Wohnräumen der Behinderten eingesetzt wird.

Natürlich dankt die IG-Feldküche nicht nur den freiwilligen Helfern. Auch den fleissigen Bäckerinnen, welche die vielen mit Liebe gebackenen Kuchen und Torten fürs Kuchenbuffet gespendet haben, möchten wir nochmals herzlich Danke sagen.

Der traditionelle Suppentag wird in diesem Jahr gemäss Beschluss der IG-Feldküche am 17. Dezember 2016 erneut durchgeführt. Nachdem der Gewinn solcher Anlässe ausnahmslos wohltätigen Institutionen zufließen soll, haben wir uns entschlossen, die Organisation Insieme Baden-Wettingen, welche sich für Menschen mit einer geistigen Behinderung einsetzt, zu unterstützen. Gemäss Aussage der Geschäftsleitung sind natürlich Spenden hochwillkommen. Mit solchen Geldern werden Freizeit- und Ferienangebote für Menschen mit geistiger Behinderung überhaupt ermöglicht.

Ein Link zur Website von Insieme Baden-Wettingen unter der Adresse: www.insieme-baden-wettingen.ch gibt Auskunft über die Aktivitäten dieser Institution.

Die IG-Feldküche freut sich schon heute, wiederum zusammen mit freiwilligen Helferinnen und Helfern den Anlass durchzuführen und damit positiv für Mitmenschen mit einer Behinderung aktiv zu sein.



Fortsetzung Vereine Lengnau

MG Brass Band

Unterhaltungskonzert

Das Unterhaltungskonzert der Brass Band Lengnau lässt die Nacht zum Tag werden. Auch nach dem intensiven Jahr des Musikfestes im 2015 nimmt es die Brass Band Lengnau keineswegs «etwas ruhiger». Die Vorbereitung auf das Unterhaltungskonzert vom **9. / 10. April 2016** sind in vollem Gange. Unter dem Motto «One Day» durchleben Sie einen spannenden Tag, der mit Live-Brass-Band-Sound untermalt wird. Als Höhepunkte erwarten Sie virtuose Solovorträge sowie ein grafisches Feuerwerk aus der Feder des Cartoonisten Timo Albiez.

Die Brass Band Lengnau hat sich für den Musiktag Hausen und das Eidg. Musikfest Montreux angemeldet. Dirigent Roman Fankhauser und die ganze Band haben sich gerade auch deshalb zum Ziel gesetzt, das Publikum auf hohem Niveau zu unterhalten. Die kulinarischen Erwartungen werden wir mit der bewährten Festwirtschaft, die Sie bereits vor dem Konzert verwöhnen wird, befriedigen.



©2016 MG Brass Band

Natur- und Vogelschutzverein

Exkursion Vögel im Siedlungsgebiet

Sonntag, 1. Mai, 7.30 Uhr. Wer zwitschert denn da? Die Vögel im Siedlungsgebiet: so nah und doch oft unbekannt. Lernen Sie auf einer Exkursion durchs Dorf einige Vogelarten kennen. Sie erfahren auch, was es braucht, dass diese in unseren Gärten ein Zuhause finden. Im Anschluss wird ein kleines Zmorge offeriert. Leitung: Simon Bächli, Exkursionsleiter und Fachmann für Naturgärten, Umiken.

Treffpunkt ist um 7.30 Uhr beim Schulhaus Dorf in Lengnau. Dauer ca. 2 Std. Falls vorhanden, Feldstecher mitbringen. Auskunft erteilt Willi Müller, 056 241 19 63.



©2016 Natur- und Vogelschutzverein

Frauenriege Lengnau

Indiaca

Am 25. Februar nahm die Frauenriege Lengnau am Indiacaturier in Niederrohrdorf teil. Das erste Spiel gegen Tegerfelden verhiess Spannung pur, treffen da doch jeweils zwei ungefähr gleich starke Teams aufeinander. Tatsächlich: Beide Sätze gingen unentschieden aus.

Dann aber gewann Lengnau Spiel um Spiel. Gespannt war man auf den Match gegen Niederrohrdorf. Der 1. Satz ging diskussionslos verloren. Im zweiten hingegen konnte sich Lengnau steigern und holte sich ein Unentschieden gegen den starken Gegner. Die Freude war gross. Mit konzentriertem und engagiertem Spiel erreichte die Frauenriege den tollen 2. Rang hinter Niederrohrdorf.

Im neuen T-Shirt, gesponsert von Ernesta Tommer (Garage Tommer) und Jutta Jeggli (Milchhüsli Degermoos), fiel die Frauenriege Lengnau nicht nur spielerisch, sondern auch optisch erfrischend auf. Herzlichen Dank den beiden Sponsorinnen.



©2016 Frauenriege Lengnau

Fortsetzung Vereine Lengnau

Sportvereine Lengnau

Schnuppertrainings in diversen Sparten

Der SVL bietet nach den Frühlingsferien in drei beliebten Sparten Schnuppertrainings an. Alle Kinder, die nach den Sommerferien in die erste Klasse kommen, sind herzlich eingeladen, an folgenden Schnupperstunden im SVL teilzunehmen.

Kann Ihr Kind nicht an diesen Daten teilnehmen, bitten wir Sie, sich direkt mit dem Leiter/der Leiterin in Verbindung zu setzen.

Geräteturnen

- **Dienstag, 3. Mai und 10. Mai 2016**, 17.15 bis 18.45 Uhr, MZH Rietwise
- Ansprechperson: Sibylle Bertschi, Telefon 079 735 77 37

Jugi

- **Donnerstag, 28. April und 12. Mai 2016**, 17.45 bis 19 Uhr, Sporthalle Rietwise
- Ansprechperson: Marco Meier, Telefon 078 769 98 50

Unihockey

- **Samstag, 30. April und 7. Mai 2016**, 9.15 bis 10.30 Uhr, Halle Dorf
- Ansprechperson: Pius Birchmeier, Telefon 079 581 33 08



Feuerwehrverein Lengnau

Vorschau auf das Honigbierfest mit Wiler-Märt

Der Feuerwehrverein Lengnau geht neue Wege und veranstaltet nach dem legendären «Sprützhüsli-Fäscht» ein Bierfest der besonderen Art.

Das «Honigbierfest» welches erstmals am **20. August 2016** im Weiler Vogelsang oberhalb Lengnau AG stattfindet, ist nicht nur ein Bierfest mit einem speziellen Bierangebot, es wird den Besuchern auch ein abwechslungsreiches kulinarisches, musikalisches und unterhaltsames Angebot bieten.

Nebst dem eigentlichen Honigbierfest, welches gegen Abend startet, wird ein «Wiler-Märt» als zentraler Teil des Honigbierfests zur Attraktivität des Anlasses beitragen. Zahlreiche Produkte aus den Weilern um Lengnau, wie auch aus Lengnau selbst, werden den Besuchern und Geniessern einen Einblick in die vielen und vielfältigen Facetten der Lengnauer Produzenten ermöglichen.

Erleben Sie typische Bierfest-Gastfreundschaft und deren Gaumenfreude im «Brandhus», die vielfältige Spaghettata im authentischen «Grotto» oder das «Löschbecki», welches auch als fahrender Bierhydrant bekannt ist.

Gwundrig? Reservieren Sie sich bereits heute den Samstag, 20. August 2016.



Fortsetzung Vereine Lengnau

OK Acappella Lengnau

Jubiläums-A-cappella-Konzerte 15. + 16. April 2016

Verpassen Sie auf keinen Fall die Jubiläumsausgabe der A-cappella-Konzerte. Atemberaubend, postmodern und absolut sexy – «The Magnets» sind ebenso lustig wie musikalisch grossartig und reissen die Zuschauer von den Hockern. Auch die spektakuläre Akro- und Komik-Show der Flying Gym Boys hinterlässt bei den Besucher/innen offene Münder, funkelnde Augen und heissgelaufene Kniegelenke. Das Schwätz-Fäschcht mit Barbetrieb sorgt im Anschluss an die Show für weiterhin gute Laune. Die SVL-Sportvereine laden Sie herzlich ein zu einem unvergesslichen Abend.

The Magnets – britischer Charme inklusive

So macht A-cappella Spass – Nach einem Jahr kreativer Pause präsentieren sich THE MAGNETS mit neuer, hochkarätiger Besetzung: Starvokalistin der Flying Pickets, der House Jacks, des legendären Vocal Orchestra und Originalmitglieder der MAGNETS sorgen für einen einzigartigen A-cappella-Sound. Und wirklich magische Momente versprechen der dreifache Beatboxmeister Grossbritanniens «BallZee» und das Bass-Wunder Duncan mit seiner tiefen Gänsehaut-Stimme. «The Magnets» kombinieren glorreiche Klänge und virtuelles Beatboxing mit britischem Charme. Verbunden mit dem alt-bekannten ultra-charmanten Entertainment bringen sie das Publikum zum Toben.

Pressezipitate: THE MAGNETS sind eine der phänomenalsten Dinge, die Sie in Ihrem Leben je zu sehen oder zu hören bekommen • Sechs sensationelle Vokalistin mit Talent im Überfluss und einem originellen und perfekten Bühnenauftritt ... Wow! Wie gut war das denn?

The Flying Gym Boys: Verrückte Show mit Akro und Komik

Ehemalige Kader-Kunstturner, welche immer noch auf allerhöchstem Niveau turnen, haben sich auf die Fahne geschrieben, Turnkunst mit Humor und Action zur vereinen! Die aus

dem Aargau stammenden Flying Gym Boys stehen für eine atemberaubende Kraft- und Flugshow. Ein Spektakel, welches offene Münder und funkelnde Augen bei den Besucherinnen und Besuchern hinterlässt! Sie werden garantiert nicht mehr aus dem Staunen herauskommen. Lassen Sie sich überraschen!

Essdörfli ab 18 Uhr

Die Fäschthalle mit Ess- und Bardörfli bietet den Besuchern die Möglichkeit, sich vor dem Konzert zu verköstigen. Der Bar- und Restaurationsbereich der toll dekorierten Fäschthalle wird Sie überraschen. Geniessen Sie Kulinarisches aus der Fäschtküche. Metzgerei Werder, Endingen.

Weiter Infos oder Ticketbuchung unter www.acappella-lengnau.ch.

THE MAGNETS



Fortsetzung Vereine Lengnau

Kirchenchor Lengnau

93. Generalversammlung

Am Freitag, 11. März 2016, haben sich 32 Chormitglieder erstmals im Lokal der Mostlaube im Vogelsang eingefunden. Nach dem Apéro und dem feine Nachtessen eröffnete die Präsidentin Michaela Schwenk die Versammlung und hiess alle herzlich willkommen. Die Tagespräsidentin und die Stimmenzähler wurden gewählt und das letztjährige Protokoll wurde genehmigt. Die Jahresrechnung, welche vom Kassier erläutert wurde, schloss mit einer Vermögenszunahme ab. Zu verdanken ist dies, weil die Mitglieder einen immensen Arbeitseinsatz während der Aarg. Musiktage im Juni geleistet haben.

Im Rückblick liess die Präsidentin das Vereinsjahr nochmals Revue passieren. Das Jahr 2015 war unter anderem geprägt von intensiven Proben für das Kirchenklangfest «Cantars» in Brugg, wo der Chor verschiedene Mariengesänge zum Besten gab. «Ein kultivierter Chor mit schönem Klang» war nur einer der positiven Kommentare. Ein vielseitiges Vereinsjahr fand mit der Pastoralmesse von Wenzel Emanuel Horak, einem führenden tschechischen Kirchenmusiker, in der Mitternachtsmesse einen feierlichen Abschluss. In kurzen Voten sprach die Dirigentin das Wirkungsjahr 2016 an und orientierte über den Anlass «Die lange Nacht der Kirchen». Dieser Anlass findet am 17. September 2016, Samstag vor Bettag statt, wobei der Kirchenchor ebenfalls mitwirken wird.



©2016 Kirchenchor Lengnau

Präsidentin Michaela Schwenk mit Neumitglied Mirco Nimmrichter, Tenor

«Allen Leuten recht getan, ist eine Kunst, die niemand kann». Mit diesen Worten beschrieb die Dirigentin Sabine Hägeli in treffenden und humorvollen Sätzen die Methodik und den Inhalt von Chorproben. Das Traktandum Wahlen beinhaltet die Wahl des Vorstandes und der Rechnungsrevisorinnen für 2 Jahre. Die Tagespräsidentin nahm die Wahlen vor. Der Vorstand wurde mit Applaus im Amt bestätigt. Das Amt der Revisoren musste neu bestimmt werden, weil die beiden Amtsinhaberinnen demissionierten. Neu gewählt wurden Bernadette Meier und Brigitte Schmidhalter. Unter Mutationen und Ehrungen mussten zwei Austritte verzeichnet werden. Erfreulich dagegen, der Gastsänger Mirco Nimmrichter ist dem Verein beigetreten. Mit dieser Neuaufnahme zählt der

Verein 35 Aktivmitglieder. Vierzehn Chormitglieder konnten für fleissigen Probenbesuch beschenkt werden. Ebenfalls mit einer kleinen Anerkennung wurden für 35 Jahre aktives Singen 2 Mitglieder geehrt. Unter Verschiedenem und Umfrage bedankte sich Pfarradministrator Gregor Domanski für den schönen Gesang und gibt zum Ausdruck, dass Singen etwas Göttliches sei. Diesem Dank schliesst sich die Vertreterin der Kirchenpflege an. Beim gemütlichen Beisammensein fand der Abend mit der zur Tradition gewordenen amerikanischen Versteigerung seinen Abschluss. Der Erlös wird zu gleichen Teilen dem AWZ Kleindöttingen und dem ARWO Wettingen gespendet.

Schützengesellschaft

Generalversammlung

Auch für die Schützen ist die Winterpause vorbei, die Generalversammlung fand am 15. Januar und die Frühjahrsversammlung am 2. März im Schützenhaus Lengnau statt. An der Generalversammlung nahmen 23 Mitglieder teil, welche die 11 Punkte zählende Traktandenliste durcharbeiteten. Das Minus von Fr. 2'300 in der Vereinskasse konnte mit den Beiträgen an den Besuch des Eidgenössischen Schützenfestes in Raron (Wallis) begründet werden. Im Jahresbericht des Präsidenten wurde Vinzenz Kofmehl gedankt für die tadellose Organisation im Zusammenhang mit dem Eidgenössischen. Zusammen mit den Bökern wurden das Chrüzlibachschiesen und das Herbstschiesen des Bezirks durchgeführt. Die Vereinsmeister 15 heissen bei den Sportgewehren Hanspeter Schwenk und mit den Armeewaffen Vinzenz Kofmehl. Viel zu diskutieren gab es auch unter dem Traktandum Vereinstätigkeit 2016. Dem Wunsch, die Frühjahrs- und die Herbstversammlung jeweils am Freitag und in einem Restaurant abzuhalten, wurde nicht entsprochen. Einer Entschädigung für das Bereitstellen und das Abschiessen der Schiessanlage wird zugestimmt, die Art der Finanzierung wird noch abgeklärt. Einer gemeinsamen Durchführung des Endschiessens und des Absendens mit den Bökern wird zugestimmt. Unser Förster und Markus Umbricht befassen sich mit dem Maibummel. Im Traktandum Jahresmeisterschaft wurde gewünscht, das anstelle von Neuenhof das Schiessen von Gebenstorf eingesetzt wird. Leider musste unser Präsident auch 2 Vereinsaustritte bekannt geben. An der Frühjahrsversammlung wurde dann das abgeänderte und berichtigte Jahresprogramm einstimmig angenommen.

Anlässe im April

Folgende Anlässe zählen zur Jahresmeisterschaft: Lochbachschiesen Endingen: Freitag, 1. + 8. April, 17.30 bis 19.30 Uhr. Samstag, 9. April, 9 – 11.30 und 13.30 – 18 Uhr und Sonntag, 10. April, 9 – 12 Uhr. Reuss-Dörfli-Schiesen FSG Gebenstorf: Samstags, 16. + 23. April 8 – 12 + 13.30 – 17 Uhr, und Freitag, 22. April 16.30 – 19.30 Uhr. Spreitenbacher Limmatschiesen: Samstags, 23. + 30. April 9 – 12 + 13.30 – 17 Uhr. Maischiesen Kirchdorf: Freitag, 29. April, 17 bis 20 Uhr, Samstag, 30. April + 7. Mai 9 bis 12 Uhr + 13.30 bis 17 Uhr. Jeden Mittwoch von 18 bis 20 Uhr Übung in Rekingen.

Vereine Tegerfelden

Weinbauverein

«Der Weinjahrgang 2015 schlägt sogar den 03er»

39 Vereinsmitglieder haben an der 95. GV des Weinbauvereins Tegerfelden und Umgebung teilgenommen, die letztmals von Präsident Lukas Baumgartner geleitet wurde. Aufs Weinjahr 2015 zurückblickend sprach Baumgartner von einem Jahr der Extreme – im positiven Sinne. Zwischen dem 1. April und 15. Oktober herrschte eine ausgedehnte Trockenperiode, die die Reben aber überraschend gut überstanden. Da sich auch die Kirschessigfliege rar machte, konnte in einer frühen Lese gesundes Traubengut mit hohem Zuckergehalt geerntet werden. Baumgartner schätzt den Jahrgang 2015 als noch besser als jenen aus dem Jahr 2003 ein: «Er wird länger lagerfähig sein und die Kellermeister können in der Verarbeitung auf den Erfahrungen mit dem bereits aussergewöhnlichen 03er aufbauen».

Leuenberger neuer Präsident

Die Mitgliederzahl des Weinbauvereins stieg nach sechs Neueintritten auf 86. Nach 15-jähriger Amtstätigkeit als Präsident trat Lukas Baumgartner zurück. Ebenso trat Denise Deppeler nach neun Jahren aus dem Vorstand aus. Für die beiden Vakanzen stellten sich Manuela Odermatt und Michael Deppeler zur Verfügung. Die Versammlung bestätigte sie zusammen mit den bisherigen Vorstandsmitgliedern Carmen Ritter, Irene Mühlebach und Manuel Leuenberger für die neue Amtsperiode und bestimmte gleichzeitig Manuel Leuenberger zum neuen Präsidenten.

Wysonntig Ende September

Schwerpunkte im laufenden Vereinsjahr sind die Kulinarische Weinwanderung am 3. Juli (dieses Jahr in Döttingen/Klingnau), die Vereinsreise ins Puschlav (26./27. August) und der Wysonntig (23. bis 25. September). Wysonntig-OK-Präsident Ernst Zöbel gab erste Details zum Fest bekannt: Gewählt wird eine neue Wykönigin und über ein zweistufiges Degustationsverfahren wird erstmals ein Tegerfelder Gemeindewein bestimmt, für den sich alle Tegerfelder Produzenten bewerben können. Zöbel rief die Anwohner der Tegerfelder Dorfstrasse dazu auf, im Wysonntig-Jahr die Festmeile mit Blumenschmuck an den Häusern für den Grossanlass farbenprächtig einzurahmen.

Turnverein Tegerfelden

Wetterkapriolen am Skiweekend

Das alljährliche Skiweekend des Turnvereins Tegerfelden führte dieses Jahr vom 20. – 21. Februar 2016 auf den Stoss. Das Wetter zeigte sich von allen Seiten.

Anfangs noch Schnee

Am Samstagmorgen um 6 Uhr früh besammelten sich 19 Turner des Turnvereins Tegerfelden für das alljährliche Skiweek-

end. Mit einem Kleinbus nahmen sie die Reise Richtung Morschach in Angriff. Nach einer Kaffeepause im Knonaueramt und einem Apéro im Bus testeten die Teilnehmer ihre geografischen Kenntnisse während der Fahrt im Kleinbus. Von Morschach ging es mit der Gondel auf den Stoss und über den ersten Skilift zur sehr modernen und top ausgestatteten Unterkunft, der Stoss – Hüttä. Es fing stark an zu schneien, was einige nutzten, um ihre ersten Abfahrten mit Turnübungen zu verknüpfen. Andere vergnügten sich nach wenigen Metern auf der Piste beim Kartenspielen. Draussen stiegen die Temperaturen ständig, bis es schliesslich gegen Abend zu regnen begann. Nach dem Abendessen in der Unterkunft wagten noch einige den Gang über die völlig durchnässte Piste und in strömendem Regen in das Dörfchen an die laufende Schwingerparty. Der Aufstieg zurück erwies sich länger als gedacht und der Regen nahm noch zu, wodurch alle frisch geduscht ankamen.

Am Ende Pflotsch

Am nächsten Morgen stärkten sich die ersten Turner bereits um 8 Uhr beim Frühstück. Sie wagten sich auch gleich auf die völlig durchnässten Pisten. Einige blieben ein wenig länger beim Frühstück und diskutierten nochmals über den vergangenen Abend. Schliesslich standen alle auf den Skiern und um 11 Uhr wurde das Skirennen gestartet. Die Pistenverhältnisse liessen nur einen zählenden Lauf zu, bei dem der eine oder andere die Skier vollständig verlor. Die Sonne drückte langsam die gesamte Bewölkung weg und zum Mittagessen auf dem Fronalpstock hatten die Turner eine wunderschöne Aussicht auf das gesamte Unterland. Am späteren Nachmittag versammelten sich die Teilnehmer nochmals vor der Unterkunft, um die warme Sonne zu geniessen. Nach der letzten Abfahrt und einem unfreiwilligen Wälzen in einer Pflotsch - Pfütze ging es durch langes und nerviges Anstehen bei der Luftseilbahn zurück zum Kleinbus. Dieser führte die Turner mit einer unterhaltsamen Rückfahrt ins Surbtal zurück, bei der die Gedanken bereits an der anstehende Turnervorstellung waren. Ein spezieller Dank geht dabei noch an die Chauffeure des Wochenendes.



Die Tegerfelder Turnerfamilie geniesst vor der Heimreise die Sonne auf dem Stoss

Kultur

KulturKreis Surbtal

Esther Hasler «Spotlights» – Das Beste aus 1001 Vorstellungen

Nach drei Einfraustücken in 7 Jahren präsentiert Esther Hasler in ihrer neuen Produktion «SPOTLIGHTS!» solo im Duo mit Piano eine Retrospektive der Superlative: Das Beste aus 1001 Vorstellungen mit ihren Erfolgsprogrammen «Küss den Frosch!», «Laus den Affen!» und «Beflügelt!».

Charme, Scharfsinn und ein Quäntchen Klarsicht. Hasler hoch drei ist Essenz in Potenz! Text & Musik: Esther Hasler.

Samstag, 30. April 2016, 20.30 Uhr, im Anschluss an die GV des KulturKreis Surbtal

Aula Bezirksschule, Endingen. Eintritt: Nichtmitglieder CHF 25, Jugendliche in Ausbildung CHF 20.

Für KulturKreis-Mitglieder im Anschluss an die GV kostenlos. Barbetrieb.

Dank den Sponsoren: Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal, Aargauer Kuratorium, Gemeinde Endingen, Gemeinde Lengnau, Gemeinde Tegerfelden



Religion

Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

CONTEX Altkleidersammlung 2015

Im vergangenen Jahr ist im CONTEX-Altkleidercontainer auf dem Kirchenparkplatz eine beachtliche Menge an Alttextilien entsorgt worden. Der aus der Aktion resultierende gemeinnützige Erlösanteil von CHF 580.70 kommt wiederum dem Frauenhaus Aargau-Solothurn zugute.

Die Kirchgemeinde, das Frauenhaus und TEXAID bedanken sich bei der Bevölkerung für die weiterhin rege Benutzung dieser ökologisch wie sozial sinnvollen Entsorgungsmöglichkeit.

Chilekafi

Sonntag, 3. April 2016. Nach dem 9-Uhr-Gottesdienst laden wir Sie ganz herzlich ein zu Kaffee, Tee, Fruchtsaft, Mineral, Bauernbrot und Zopf. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Weisser Sonntag in Lengnau

«Bleibt mit mir verbunden – Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben». Am **Sonntag, 1. Mai 2016**, 10 Uhr, werden 13 Kinder aus unserer Pfarrei feierlich in die Eucharistie-Gemeinschaft aufgenommen und zusammen mit den Pfarreiangehörigen die heilige Kommunion empfangen. Begleiten wir sie in ihrem Glauben und Leben, damit etwas von Gottes Freundschaft mit den Menschen und durch uns Menschen spürbar wird. – Ein herzliches Dankeschön allen, die mithelfen, den Gottesdienst zum Fest werden zu lassen!

Unsere Erstkommunikanten sind:

Fiona Böni, Liron Cescato, Niklas Ebner, Livia Eggert, Luca Gammeter, Lena Kloter, Samira Laube, Michelle Laube, Lino Maurer, Jan Müller, Tobias Nemet, Cyrano Rohner, Kayla Tittel.

Pfarrei St. Georg Unterendingen

Spezielle Gottesdienste im April

Der Weisse Sonntag wird am **3. April 2016** um 10 Uhr in der Kirche gefeiert. Die Musikgesellschaft Eendingen begleitet die Erstkommunikanten beim Einzug in die Kirche und spielt nach dem Gottesdienst ein Ständli.

Am **24. April** um 9 Uhr steht der Gottesdienst im Zeichen des Hl. Georg, Patron unserer Kirche. Im Anschluss daran sind alle zum Pfarreikafi eingeladen.

Renovation der Kirche Unterendingen

Am Montag, 25. April, beginnen mit dem Aufstellen des Gerüstes die Arbeiten an der Kirche Unterendingen. In dieser

Zeit wird das Dach erneuert und die Aussenfassade renoviert. Gleichzeitig wird das Laufwerk der Turmuhr umgebaut. Am Turm selber werden die Zifferblätter neu vergoldet und die Lamellen und Schallschutzfolien ersetzt. Während der Renovation der Turmuhr sind auch die Glocken still.

Die Arbeiten führen ausser dem Rosenkranzgebet zu keinen Einschränkungen auf die Gottesdienste. Das Rosenkranzgebet am Montag beginnt während der Bauzeit eine halbe Stunde später, d.h. um 17.30 Uhr. Bei Bestattungen werden die Arbeiten eingestellt. Gemäss dem Zeitplan der Baukommission sollen die Arbeiten anfangs August abgeschlossen sein. Wir danken den Besuchern der Kirche und Nachbarn für ihr Verständnis bei allfälligen Einschränkungen.

Surbtalgeflüster

Wir möchten die Surbtalerinnen und Surbtaler über die Erzählungen miteinander in Verbindung bringen. Falls Sie eine gute Geschichte auf Lager haben, dann teilen Sie uns diese doch mit! Einsendung an: surbtaler@tegerfelden.ch

Der Heine auf dem Steinenbühl

Man glaubt unter Heines Bekannten allgemein, dass er sich trefflich auf's Bannen verstehe.

In seiner Nähe gab es einen jungen Burschen, der gar arm war. Er hatte beide Eltern verloren und schaffte jetzt als Tagelöhner. Der Heine nahm in auf und gab ihm viel Arbeit. Es war zur Zeit der Kirschenreife, da wässerte dem armen Schlucker das Maul

und er erstieg einen Kirschbaum. Droben lehnte er sich mit dem Rücken an den Stamm und leerte einen Ast.

Als er seine Lust gestillt hatte, wollte er gleich wieder zu seiner Hacke hinunter, aber es ging nicht. Der Rücken sass ihm wie angewachsen am Stamme fest. Er hatte schon eine ganze Weile gezappelt, da sah er zu seinem Schrecken den Heine selbst kommen. «Sind die Kirschen gut?» fragte dieser etwas höhnisch in das Laub hinauf, fuhr aber gleich mit geänderter Stimme lachend fort: «Ei, du bist's ja, Lorenz? Nein, nein da steig nur herab. Wär's aber ein anderer gewesen, ich hätt' ihn droben» Da unterbrach er sein Selbstgespräch und setzte, sich selber korrigierend, hinzu: ... «vor den Gemeinderat geführt!»



Frühlingszauber

Die Natur meldet sich zurück mit Bildern, die unsere Herzen höher springen lassen!



Gänseblümchen

© 2016 Edith Kaiser



Magnolia

© 2015 Susanne Holthuijzen



Schlüsselblumen

© 2015 Susanne Holthuijzen



Vergissmeinnicht

© 2016 heilkrauter.ch



Narzissen

© 2016 wikipedia.org

01./02.	Tegerfelden	Turnerriegen	Turnshow, Turnhalle Tegerfelden
02.	Lengnau	Samariterverein	NfK – Notfälle bei Kleinkindern, Schulhaus Rietwise, 8–17 Uhr
03.	Tegerfelden	Weinbaumuseum	Saisoneroöffnung
03.	Lengnau	Kath. Kirchgemeinde	Chilekafi, Pfarreizentrum, Vormittag
04.	Lengnau	Gemeinde	80. Geburtstag, Silvia Bähler, Surbtalstrasse 5
04.	Lengnau	Tell-TeX GmbH	Kleider- und Schuh Sammlung
04.	Surbtal	Jugendchor Surbtal	GV
04./05.	Endingen	Samariterverein	BLS/AED für Mitglieder
05.	Lengnau	Samariterverein	Monatsübung, Schulhaus Rietwise, 20–22 Uhr
05.	Endingen	Landfrauenverein	Betriebsbesichtigung Gasparini
06.	Lengnau	Frauenverein	Dog-Abend, Pfarreizentrum, 20 Uhr
06.	Endingen	Familientreff Bajazzo	Perlenkurs
07.	Lengnau	Frauenverein	Senioren Jass- und Spielnachmittag, Pfarreizentrum, 14 Uhr
07.	Endingen	Frauenbund Unterendingen	Vortrag «Psycho-Physiognomik», Pfarreisaal Würenlingen, 19.30 Uhr
08.	Tegerfelden	Weinbaumuseum	Generalversammlung, Oberflachs
09.	Lengnau	Help Surbtal-Studenland	Monatsübung, Schulhaus Rietwise
09.	Lengnau	Musikgesellschaft Brass Band	Unterhaltungskonzert, MZH Rietwise
09.-20.	Surbtal	Ferienpass Surbtal	Ferienpass Surbtal
10.	Lengnau	Musikgesellschaft Brass Band	Unterhaltungskonzert-Nachmittagsvorstellung
11./12.	Lengnau	Samariterverein	Nothilfekurs (Ferienpass Surbtal), Schulhaus Rietwise
14./17.	Lengnau	SVL	Acappella Lengnau – 10-Jahre-Jubiläum, Rietwise
15.	Tegerfelden	Chrabbelgruppe Trubechärnli	Chrabbeln, 15–17 Uhr
17.	Lengnau	Dorfmuseum	Begegnung Kaffee, Dorfmuseum, 13–16 Uhr
18.	Lengnau	Frauenverein	Home-Singers, Singen im Altersheim, Margoa 14 Uhr
20.	Lengnau	Samariterverein	Erste Hilfe mit Globi (Ferienpass Surbtal)
21./22.	Lengnau	Samariterverein	Nothilfekurs (Ferienpass Surbtal)
21.	Lengnau	Gemeinde	Häckseldienst
22.	Lengnau	Spycherverein	Vollmondbeizli, Spycher, 18 Uhr
24.	Lengnau	Samariterverein	Samariterzmorge, MZH Rietwise, 8–13.30 Uhr
24.	Surbtal	Ref. Kirchgemeinde	Gottesdienst in Lengnau
24.	Endingen	Musikgesellschaft	Kirchenkonzert in Unterendingen
27.	Endingen	Verein Solar	GV
28.	Lengnau	Frauenverein	Vortrag «Wenn Kinder Flüge werden», Pfarreizentrum, 19.30 – 22 Uhr
28.	Endingen	Familientreff Bajazzo	Bernadette Amacker Kooperation
28.	Endingen	Frauenbund Unterendingen	Vortrag: «Wenn Kinder flügge werden», 20 Uhr Pfarreisaal Unterendingen
28.	Surbtal	Spitexverein Surbtal-Studenland	GV, Ämmertsaal Turnhalle, 19.30 Uhr
29.	Surbtal	Ref. Kirchgemeinde	Abendgottesdienst, Kirche
29.	Lengnau	SVL	Generalversammlung, MZH Rietwise
30.	Surbtal	Ref. + Kath. Kirchgemeinde	Fiire mit de Chliine, Kirche Tegerfelden, 10 Uhr
30.	Surbtal	KulturKreis Surbtal	GV und Spotlights mit Esther Hasler
30.	Endingen	Familientreff Bajazzo	Bikekurs für Kinder
30.	Tegerfelden	Elternverein	Frühlingsputz Chlopfpächt / Waldspielplatz

Mai 2016

01.	Lengnau	Kath. Kirchgemeinde	Weisser Sonntag, 10 Uhr
01.	Lengnau	Natur- und Vogelschutzverein	Morgenexkursion Vögel im Garten, 7.30 Uhr
01.	Endingen	Samariterverein	Samariterzmorge, MZH Endingen

Portrait

Familientreff Bajazzo / Spielgruppe Purzel

Beim Familientreff Bajazzo stehen die Bedürfnisse von Kindern und Eltern im Mittelpunkt. Der Verein verbindet mit erlebnisreichen und spannenden Freizeitangeboten Familien in Eningen und Umgebung. Nebst diversen Kursen führt der Bajazzo eine qualifizierte Spielgruppe mit vier engagierten und liebevollen Leiterinnen. In der Spielgruppe Purzel steht das Interesse jedes einzelnen Kindes im Mittelpunkt. Ein Ort, an dem das selbstbestimmte Spiel als Lebensform des Kindes ernst genommen, die Selbstständigkeit gefördert und das Selbstwertgefühl gestärkt wird.

In der Indoor-Spielgruppe wird in der Kinderküche gekocht oder mit dem Bäbi ein Spaziergang gemacht. Gleich nebenan wird Holz geschnitten für den Bau eines Stalles, wo sich Dinosaurier zu Hause fühlen. Die Kinder lernen im Spiel mit anderen Kindern, Rücksicht zu nehmen oder sich zu behaupten. Jedes Kind darf nach seinem eigenen Rhythmus in der Gruppe spielen oder einfach beobachten. Die Leiterinnen fördern im Spiel das soziale Verhalten untereinander. Beim Basteln üben sich die Kinder in Geschicklichkeit, Feinmotorik und Geduld. Vor allem jedoch brauchen Kinder andere Kinder und ganz viel Zeit für das ungestörte Spielen.

In der Outdoor-Spielgruppe im Wald haben die Kinder eine grosse Bewegungsfreiheit und die spielzeugfreie Umgebung fördert die Kreativität und Fantasie. Die Kinder sägen Äste und schleppen für das gemeinsame Bauen der kleinen Waldhütte halbe Baustämme herbei. Sie schaufeln Löcher, welche dann liebevoll mit Moos ausgepolstert und zu Nestern für die Walddiere werden. Kleine Krabbeltiere erforschen sie ausgiebig mit der Lupe. Je nach Wetter und Jahreszeit verändern sich die Geräusche, der Geruch sowie die Farben und Formen des Waldes. Der Waldboden mit seinen natürlichen Hindernissen bildet einen Trainingspfad für die Grobmotorik und den Muskelaufbau.

Möchten Sie mit Ihrem Kind mal persönlich mit dabei sein?

Mehr Informationen unter: www.familientreff-bajazzo.ch

// Familientreff Bajazzo



Surbtal-Ticker

Bild und Wort – Forum

April 2016/Nr. 4



©2016 Acappella Lengnau

Jubiläums-A-cappella-Konzerte 15. + 16. April

Ticketverlosung

Dem Publikum hat es bei der ersten Deutschlandtournee der knackigen Londoner Mannsbilder THE MAGNETS die Sicherungen rausgehauen. «Sie standen auf den Stühlen», schrien, klatschten und gaben mehrfach Standing Ovations.

Gratis-Verlosung von 4 Tickets:

Versuchen Sie Ihr Glück und nehmen Sie an der Ticketverlosung teil, via Mail an surbtaler@tegerfelden.ch. Einsendeschluss ist Montag, 4. April 2016, 11 Uhr. Unter allen in der Frist eingegangenen Mails werden die 4 glücklichen Ticketgewinner auserkoren und anschliessend benachrichtigt.

Mailinhalt: Name, Vorname, Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse.

Infos oder weiter Buchungen unter www.acappella-lengnau.ch!

// OK Acappella Lengnau



Wer sich zum Wurm macht, soll nicht klagen, wenn er getreten wird.

// Immanuel Kant, 1724 – 1804, deutscher Philosoph



©2016 Saubi

Küchenabfälle wieder verwenden

Eigenes Anpflanzen aus (Bio-)Küchenabfällen ist eine tolle Sache und sehr umweltschonend! Bei Lauch, Frühlingszwiebeln oder Fenchel einfach Reste der weissen Wurzel brauchen und in einen Behälter mit einer kleinen Menge Wasser legen, sodass nicht alles unter Wasser ist. An ein schattiges Plätzchen stellen. Nach 3-5 Tagen gibt's erste Triebe, dann soviel abschneiden, wie benötigt wird!

// Saubi @ Surbtal



©Zurzibiet Frauen

aktivistin.ch @ Frauentreff

Am 5. April 2016 um 20 Uhr im Restaurant Ochsen in Bad Zurzach stellt Elena Flach das Kollektiv 'aktivistin.ch' vor. Auf kreative Weise macht die Gruppierung auf Gesellschafts- und Genderthemen aufmerksam, unter anderem setzt sie sich für Lohnungleichheit ein. Gespannt? Eintritt: frei und für Frauen.

// Zurzibiet Frauen



©2016 Jubla Surbtal

Grill & Chill 2016

Bald ist es so weit, am 28. Mai 2016 findet das vierte Grill & Chill der Jubla Surbtal statt. Das Fest für die ganze Bevölkerung startet um 17 Uhr. Es gibt ein Bar- und Beizlibetrieb sowie eine Lounge. Daneben gibt es einen KUBB-Platz, ein Lagerfeuer zum Schlangenbrot backen, eine Fotowand, eine Hüpfburg, ein Kreativatelier und vieles mehr. Mehr dazu unter www.jubla-surbtal.ch. Die Jubla freut sich auf euren Besuch!

// Jubla Surbtal



©2016 Musikgesellschaft Endingen

Dudelsack- und Blasmusik vereint in der Kirche Unterendingen

Dieses Jahr erwartet Sie am Sonntag, 24. April, in der Kirche Unterendingen ein musikalischer Leckerbissen: Zusammen mit den Pipes and Drums of Zurich bestreitet die Musikgesellschaft Endingen ihr Kirchenkonzert. Tauchen Sie ein in eine Welt voll bekannter Melodien. Das Konzert findet um 17 Uhr statt. Eintritt frei, Kollekte. Wir freuen uns auf Sie!

// Musikgesellschaft Endingen

Redaktion

Gemeinde Tegerfelden
5306 Tegerfelden
056 245 27 00
surbtaler@tegerfelden.ch

Redaktionsschluss

Nr. 5: 18.4.2016